

# t ü l l k é r ö d i

megjelenik minden hónap első felében

2004.  
május

## Anyáknapi köszöntő

*„Kezedben a gyermeknek álmai,  
Tündérvilága lelkes ifúnak,  
A férfiú boldogsága.”*

*Vörösmarty Mihály*

A május hónap gyöngyvirágillat, virágba borult fák, kizöldült erdő, sárga repceföldek. A természet dallama az újjászületés csodájáról szól. A fények varázsa ámulatba ejtő. A levegő megtelik pezsgő tavaszillattal. Az utcákon szerelmesek kézen fogva, a kertekben vidámság, munka. Mindenütt nyüzsgő élet. És ünnepek. Május első vasárnapja anyák napja. Édesanyákat köszöntenek a kisgyermek, a nagyobbak és a felnőttek is. Más-más tartalommal, a lényege azonban azonos: szeretetnyilvánítás, köszönetnyilvánítás.

A köszöntő alkalmával az egyik leszöbben hangzó szót mondjuk ki „édesanyám”, s amikor kiejtjük, boldog gyermekcagás cseng belőle, akkor is, ha öreg ember mondja. Az első szavak egyike, amelyet megtanulunk, a szó „anya”, „mama”, már ott van a szívben, amikor még csak gagyogni tudunk.

Nehéz elmondani, mi mindenre gondolunk, amikor kiejtjük, még nehezebb elmondani mekkora nagy kincs az életünkben egy gyermekét, családját szerető édesanya. Csodás hivatás. Az életadás, a szeretet és a szolgálat hivatása. Hűséges kitartás, megbocsátó jóság, önfeláldozás.

A világirodalom nagyjainak írásaiban, a gyermekük betegágya felett virrasztó édesanyák lelkében megfogalmazódó anyafogalom már jelent valamit, de igazán megfogalmazhatatlan a szó jelentése, értéke. Talán a fenti idézet három sora

foglalja magában leginkább mi a rendeltetése, a lényege az anyának.

A gyermek szerint olyan a világ, amilyennek megéli azt a legszűkebb környezetében, a családjában, a közösségekben, ahová jár. Leginkább az édesanya világa az, amely beragyogja és szeretetteljessé teszi számára az életet. Sokan gondolunk úgy a gyermekkorunkra, mintha az egy álomszerű mesevilág lett volna, mely lezárul amikor felnőtté válunk. Anyává, amikor a mi feladatunk lesz megteremteni ezt a szeretetburkot gyermekeink számára, ahol önfeledten boldogok lehetnek. Vajon gondolunk e arra, mekkora a felelősségünk abban, hogy milyen világot építünk ki gyermekeink számára? Szemere Bertalan így ír az „Anyám emlékezete” c. munkájában:

*„Oh de sok szülő nem is sejtí, hogy már gyermekkorú gyermekeiben maguk körül a legszigorúbb bírakat, legélesebb szemű k  meket tartják, kiknek figyelmét semmi tett  k el nem kerüli, hogy gyermekeiket    j  v   vagy rossz   nem azáltal képezik, amit nekik mondanak, hanem azáltal, amit el  tt  k cselekszenek.”*

A példa a tettekben való oktatás. Sz  n  lk  l tan  t, de gyakran példáz olyat, amit a nyelv nem is tud kifejezni.

Negyvenéves voltam, amikor megértettem, mennyi mindent köszönhetek   desany  mnak. S talán akkor tudtam először tudatosan megköszönni, amit adott. Születésnapi ajándéknak szántam az irományt, a köszönetnyilvánítás sorait, de sokkal inkább számvetés volt. Mit is kaptam tőle? Mit jelent számomra az édesanya fogalma?

A legfontosabb amit adott, az életet. Lehetőséget arra, hogy megsz  lessek, megismerjem ezt a világot, amelyben kiteljesedhetem, s amely tele van szépségekkel. Ajándékul kaptam, hogy az életet szeretni kell. A reggelt, amire felébredünk, amikor megkezdj  k a napot, az estét amikor h  l  t adunk mindazért, amit a nap során megéltünk, megoldott  nk. Sikerek, kudarcok, fájdalmak,   r  m  k feldolgozásának fontosságát. Biztonságot, az otthon meleg  t, a családi összetartozás   rz  s  t. Az elfogadó szeretetét. A forrást, ahová mindig vissza lehet t  rni, erőt meríteni,   lbe bújva örülni, sírni. Hitet, hogy Istent és embert szeretni kell, akkor is ha szeretni nem könnyű, mivel nincs más járható   t. Szigort, büntetéseket. A szigor mellett a nevetni tudást. A másik emberre való odafigyelést, seg  ts  gad  st. Sok-sok áldozatot, önzetlen szeretetét.

Vajon tudtam e a gyermekeim számára ugyanezt nyújtani? A vas  rnap  i köszöntő után megkérdeztek t  lem gyermekeim, anya ugye örülsz nekünk? Magamhoz öleltem őket és boldog voltam.   szint  n boldog. S az érzés a világ legcsodálatosabb   rz  se volt, amelyet sokszor megélhettem növekedésük során.

Köszönet az édesanyáknak, hogy h  vat  sukat szeretetből önzetlenül v  g  zik, hogy a gyermekeik, akiket nevelnek, egészséges, örülni tud  , jó célokért küzdeni akar   emberek   válnak. Köszönet az édesanyáknak az életért, melyet továbbadnak, fáradhatatlan teve  kenys  g  k  rt, áldozatos szeretetükért. Köszönet azért, hogy n  k tudnak maradni a szó legnemesebb, legigazibb értelmében.

*Schleich Mária*

## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

## Csatlakozás az Európai Unióhoz

Kicsit álmos voltam már, de szerettem volna együtt megélni a pillanatot, ezért lementem a térre. Megélni a többi emberrel együtt, vidámságban, sörözve, koncertet hallgatva, amint elüti az óra az éjfélt, és...

Mi is történik? Az elmúlt néhány év politikai üresbeszélői hihetetlen képzavarokat hallattak. A „csatlakozunk Európához” még csak a pontatlanok közé tartozik, de

*„Sehonnan se jó a szél annak, aki nem tudja, milyen irányban akar vitorlázni.”*

**Orániai Vilmos**

volt néhány rettenetes is. „Az idő vasfoga elzúgott felettünk” juthat eszünkbe a múlt századi szónok, aki nem tudott a történelmi pillanat kiváltotta hevületén úrrá lenni.

„Most az unió határa áthalad felettünk” mondta az ünnepi pillanatot szónoklással szegényítő pártképviselő. Visszaszámlálás, és mialatt elütötte az éjfélt a városháza toronyórája, egy látványos tűzijátéknak lehettem tanúja. Az emberek beszélgettek, söröztek, keresték egymást. Szórakoztak.

Pedig a pillanat tényleg történelmi volt. Húsz éve nem is gondolt rá senki. Még nem múlt tizenöt éve, kimúlóban volt a Varsói Szerződés, amikor egy baloldali politikus felvetette a NATO-ba való belépést. Általános elképedés, aztán nagyon törekedtünk oda, és később akartuk az uniót is. Azonban, ahogy lett csatlakozási dátum és a tárgyalásokon szembesültünk az egyes fejezetek konkrétumaival, lettek ellenzők. Majd megtudtuk az ország miniszterelnökétől, hogy van az Európai Unió kívül is élet. A csatlakozásról szóló népszavazáson sok volt a nem. Megosztottak lettünk. Belépésünk így sajátosan magyaros lett.

De mindezekén túl, történelmében saját akaratából először, korlátozva szuverenitását, előbb az atlanti katonai-, majd az európai gazdasági szövetséghez csatlakozott az ország. De hát mihez is csatlakoztunk?

2004. május elsején részei lettünk egy 450 millió lakosú, belső akadályoktól nagyban mentesített piachoz, ahol az egyes tagállami jogszabályok a közösségi irányelvek szerint (mintegy háromszáz) összehangoltak, amelyek biztosítják az áruk, a szolgáltatások, a tőke és munkaerő szabad áramlását. Az elmúlt másfél évtizedben a szükséges változások egy része lezajlott. A működőtőke-beáramlás megindult, mára

az ország exportjának háromnegyede már az unióba irányul, az ipari vámok leépültek, a mezőgazdasági kvóták a belépéssel megszűntek. Még maradtak korlátozások, egyik és másik oldalon is. A munkaerő áramlása csak évek múltán lesz szabad, itthon a külföldiek termőföld vásárlása feltételekhez kötötten (lesz) lehetséges, a mezőgazdasági támogatások fokozatosan lépnek csak életbe.

Hogy az életszínvonal mikor lesz uniós? A tagországok átlagához képest két százalékpontos növekedési többlettel számolva az EIU szerint 34 év múlva. Ez számít a gyors felzárkózásnak és a sikernek. Ilyen

*„Nem gazdaságot integrálunk, hanem politikát. Nemcsak a bútorainkat osztjuk meg, hanem egy új és nagyobb házat építünk közösen.”*

**Walter Hallstein**

**az Európai Bizottság első elnöke**

eredménnyel eddig csak Írország büszkélkedhet. Görögország nem jutott közelebb 23 év alatt, Portugália hetven, Spanyolország nyolcvan százalékig jutott 18 év után. Pedig az ő belépésükkor még volt közös pénz a támogatásokhoz, sokkal több, mint most.

Írország 1973-ban lett tagja az akkor még Európai Közösségnek hívott szervezetnek. Sikerük titka egyebek közt abban van, hogy a fejlesztési támogatásokat szinte teljesen ki tudták tölteni megfelelő mennyiségű és minőségű pályázatokkal. Magyarország a most következő három

évben 5,1 milliárd euró keretösszeg felett rendelkezik. Ki fogjuk használni a lehetőségeket?

Mikor leszünk teljes jogú tagok? Korábban elérhető és teljesíthetők a schengeni normák a határőrizet rendjéről, amivel a tényleges szabad átjárhatóságot biztosító térség részévé válunk. Az euró bevezetéséhez a makrogazdasági mutatók, így az infláció, a költségvetési hiány jelentős javulása szükséges. A következő öt-tíz év még a korlátozások leépítése és az új követelményeknek való megfelelés jegyében telik majd. A követelményeknek való formális megfelelés azonban nem minden. Vajh mikor lesz olyan kormány Magyarországon, amelyik munkája során tartalmában is alkalmazza az uniós elveket, például a szubszidiaritásról (a döntéseket az állampolgárhoz lehető legközelebb eső szinten kell meghozni), vagy a régiókról (az a törvényes területi testület, amelyet az állami szint alatt közvetlenül hoztak létre, és politikai önkormányzattal van felruházva)?

Szóval mikor lesz az életnívó uniós? Hát egy vagy két generáció múlva. Nem nekünk lesz könnyebb, jobb, hanem gyereink, unokáink számára nyílt meg egy lehetőség. Történelmi jelentőségű, hogy megnyílt. Az azonban rajtunk múlik, hogy lesz-e felzárkózás, és ha igen, az egy, vagy két generáció alatt fog végbemenni.

Ez az elkövetkező évek feladata és közös felelősségünk. Most azonban tudjunk örülni.

**Metzing József**  
**polgármester**

## Európai Parlamenti választások

Tájékoztatjuk a település lakosságát, hogy 2004. június 13-án az Európai Parlamenti választásokra kerül sor, 6<sup>00</sup> órától 19<sup>00</sup> óráig.

A választási körzet beosztásáról a választópolgárok az értesítést és az ajánló cédulát, továbbá a választással kapcsolatos tájékoztatót április hónapban megkapták.

Külön is fel kívánjuk hívni a választópolgárok figyelmét a következőkre:

Szavazni CSAK személyesen lehet a következő érvényes igazolványok bemutatásával:

Lakcímgazolvány ÉS

- személyazonosító igazolvány, vagy
- útleve, vagy
- 2001. január 1-jét követően kiállított vizeetői engedély, vagy
- sorkatona esetén katonai igazolvány.

A mozgásukban gátolt személyek telefonon is kérhetik a szavazást megelőzően, de legkésőbb a szavazás napján 11 óráig a Helyi Választási Irodánál (Polgármesteri Hivatal 587-910 számon) mozgóurna biztosítását lakásukon.

## Önkormányzati ülések

### A Gazdasági és a Településfejlesztési és Településrendezési Bizottság ülése 2004. április 13.

A Gazdasági Bizottság és a Településfejlesztési és Településrendezési Bizottság együttes ülésén került sor a beruházási prioritások áttekintésére azzal a céllal, hogy a képviselőtestületi ülésen a közösen kialakított állásfoglalásukról adjanak tájékoztatást, segítve a testület döntésének megalapozottságát.

A 2004–2006 évekre tervezett beruházások ütemezésénél a kedvező pályázati lehetőségek kihasználását és a település lakosságának érdekeit tartották elsődleges szempontnak. Javaslatuk közül kiemelendő a 2004–2005 évekre tervezett beruházásokból az Általános Iskola és tornaterem megvalósíthatósági tanulmányának beadása a 2005. évi címzett támogatások pályázatra, és az új településközpont kialakítása, mely során az új Polgármesteri Hivatal, a rendőrségi kmb. iroda és szolgálati lakás tervezése kapott prioritást.

Megvitatták a Szentlőrinc-Omán-ság Takarékszövetkezet kérését is, mely az új településközpontban megvalósítandó Körzetközponti Fiók épületének elhelyezésére irányult.

### Képviselőtestületi ülés 2004. április 13.

A Képviselőtestület a beruházási prioritások áttekintése során meghallgatta a Gazdasági Bizottság elnökének és a Településfejlesztési és Településrendezési Bizottság elnökének tájékoztatóját a két bizottság együttes ülésén kialakított állásfoglalásukról.

A Képviselőtestület a bizottságok elnökei javaslatait is figyelembe véve határozott a 2004–2006. évekre tervezett beruházások előkészítésének, megvalósításának sorrendjéről, a településközpont kialakításáról a tervezési megbízás pályázatok előkészítéséről. Ennek során meghatározta az új településközpontban elhelyezésre kerülő intézményeket, így a Polgármesteri Hivatal, a rendőrségi Kmb. iroda és szolgálati lakás, továbbá szolgálatot ház és a Szentlőrinc-Ormán-ság Takarékszövetkezet Körzetközponti Fiókjának önálló épületben való elhelyezését.

A Polgármesteri Hivatal és a rendőrségi Kmb. iroda épületének tervezésére két ajánlat érkezett. A Képviselőtestület megbízta *Wéber Kálmán* alpolgármestert, hogy tárgyaljon a tervezőkkel. Az egységes arculat (településközpontban elhelyezendő épületek - általános iskola épületegyüttese) érdekében elsősorban a Gettoplan Bt.-vel keresse a legkedvezőbb árajánlat elérését, illetve kialakítását.

A Képviselőtestület döntött a 2005. évi címzett támogatásra történő pályázat benyújtásáról, a pályázathoz szükséges önerő biztosításáról.

A pályázat benyújtásához a Baranya Megyei Területfejlesztési Tanács támogató nyilatkozata volt szükséges. Az állásfoglalás a megvalósíthatósági tanulmányban szereplő két lehetséges beruházási változat közül a bővebb, II. változat megvalósítását javasolta. Ebben a tornaterem megépítése mellett 8 tanterem és 4 szaktanterem létesül. Nyilatkozatuk szerint a tervezett beruházás illeszkedik a Baranya Megyei Területfejlesztési Programjába, ezért egyetért a pályázat benyújtásával.

A Baranya Megyei Önkormányzat elnöke szintén támogató nyilatkozatot adott arról, hogy a benyújtandó pályázatban megjelölt fejlesztési cél a Baranya Megyei Köznevelési Tervével összhangban van.

Mindkét vélemény összhangban van a Képviselőtestület álláspontjával. A pályázat benyújtása április 26-án, határidőn belül megtörtént.

A Képviselőtestület a továbbiakban a Deák Ferenc utcai közmű és utépítés során kialakult új helyzet megoldásának pénzügyi lehetőségeit tárgyalta és a javaslatban bemutatott két alternatíva közül az erősebb útalap változatú megvalósítását támogatta.

### Rendkívüli bizottsági ülés 2004. április 29.

A Településfejlesztési és Településrendezési Bizottság elnöke rendkívüli bizottsági ülést hívott össze 2004. április 29-re az uránbánya zagyatározóinak területbejárására, a zagyatározók rekultivációs munkálatai leállása miatt.

(folytatás a következő oldalon)

## A tartalomról

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| <b>ÁMK</b>                                             | <b>5</b> |
| Pedagógusnapra                                         | 5        |
| Könyvajánló                                            | 6        |
| Ismét „Bemutatkozott az ÁMK”                           | 7        |
| Szépen – németül                                       | 7        |
| Pellérdi diákok győzelme a berkesdi olvasási versenyen | 8        |
| A Művelődési Ház hírei                                 | 8        |
| „A szemét gond, de...”                                 | 9        |

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <b>CIVIL SZERVEZETEK</b>                 | <b>10</b> |
| Ismerkedés a számítástechnika világával. | 10        |
| Mi épül a Potyka vendéglő udvarában?     | 10        |
| Bolondos viccek                          | 10        |
| A bolondozások hónapja                   | 11        |

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| <b>VISSZATEKINTÉS</b>    | <b>12</b> |
| Lakodalom                | 12        |
| Anyák napja a templomban | 12        |

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>PROGRAMAJÁNLÓ</b>           | <b>13</b> |
| Óriási meccsek óriáskivetítőn! | 13        |
| Pellérd Község Eseménynaptára  | 14        |
| Matiné                         | 15        |
| Filmklub                       | 15        |

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| <b>REJTVÉNYSAROK</b> | <b>15</b> |
| A Szárnypróbálgató   | 15        |

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>TEST ÉS LÉLEK</b>                               | <b>16</b> |
| Református templom alapkő letétele                 | 16        |
| A bérálás szentsége                                | 18        |
| Pünkösöd a Lélek ünnepe                            | 19        |
| A modern életforma okozta egészségkárosító hatások | 20        |

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| <b>PRAKTIKÁK</b>      | <b>22</b> |
| A szőlő növényvédelme | 21        |
| A kerékpár            | 22        |

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>PELLÉRDI JUNIÁLIS</b>             | <b>23</b> |
| Eltelt egy év... újra itt a Juniális | 23        |

|              |           |
|--------------|-----------|
| <b>SPORT</b> | <b>24</b> |
|--------------|-----------|



## ÖNKORMÁNYZATI HÍREK

(folytatás az előző oldalról)

Meghívta a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, a Pénzügyminisztérium, a Környezetvédelmi Minisztérium illetékeseit, a Mecsekérc Rt. vezérigazgatóját, az ANT SZ Baranya Megyei Intézet vezetőjét, a Dél-dunántúli Környezetvédelmi Felügyelőség vezetőjét, továbbá a környező települések polgármestereit.

A Pénzügyminisztérium illetéke a meghívás ellenére nem jelent meg.

A meghívottak a helyszíni szemle után kifejtették, hogy szükséges és indokolt a rekultivációs munkálatok mielőbbi folytatása. A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium szorgalmazza, hogy mielőbb elfogadásra kerüljön a rekultivációs program módosított kormányhatározata, mely a munkálatok folytatásához szükséges pénzügyi források kérdésében is rendelkezik.

A megjelentek véleménye szerint az időhalasztás jelentős többletköltséget okoz, de egészségügyi kockázatot nem jelent.

### Képviselőtestületi ülés

2004. április 29.

A Képviselőtestület megtárgyalta *Koltai Zsolt* vállalkozó kérelmét, mely szerint az iparterületen telephely létesítését kívánja megoldani. A vállalkozó részére a vételi ajánlatában szereplő ingatlan értékesítését a testület jóváhagyta.

A Kmb-i lakás (Damjanich u 3.) megvételére 3 pályázat érkezett. A testület döntése alapján az ingatlan értékesítésére pályázat kiírására kerül sor.

Egyebek között tárgyalta:

- a Vasút utca keleti végében kialakított két új telekhez kapcsolódó közterület elnevezését. Az új közterület elnevezésére tett javaslatok közül a Derék utca elnevezést hagyta jóvá.
- Az Önkormányzat delegációja május 7-9 között az Alsheim-i önkormányzat meghívásának tesz eleget, a Kertbarátok Köre képviselőivel.
- Csúza polgármesterének személyes meghívására a május 29-én megtartandó Táncfesztiválon az Önkormányzat képviselői és a Mezőszél Táncegyüttes vesznek részt.
- A Szőlőhegyi lakók kérésére a Pannon Volán Görcsönyből 19<sup>00</sup> órakor indu-

### Tisztelt Olvasó!



gazdálkodására. Ezért is tanulmányoztam mélyebben az önkormányzatok egyik legfontosabb kérdését, a vagyongazdálkodást.

Jegyzői feladataim ellátása során kiemelt figyelmet fordítok a törvényesség betartására és betartatására, melyhez a Polgármesteri Hivatal munkatársainak szakértő munkája is hozzájárul.

Az Európai Unióhoz való csatlakozásunk számos új kihívás elé állít bennünket. Erre is tekintettel a közigazgatásban reform-folyamat indult, melynek eredményeként előtérbe kerül a közszolgáltatást magasabb színvonalon ellátó intézményrendszer kialakítása. Örülök annak, hogy részese lehetek e megújulási folyamatnak, melynek pozitívumai elsősorban a lakosság érdekeit szolgálja, biztosítja.

Köszönöm a bemutatkozás lehetőségét, igyekszem munkámmal a település érdekeit messzemenően képviselni, a közérdeket szolgálni.

**Pergerné dr. Szabó Piroska**  
jegyző

ló járata az aranyosgadányi buszfordulóhoz betér. Az Önkormányzat a kísérleti indítás költségeit 3 hónapra felvállalta. A járat várhatóan május második felétől munkaszüneti napok kivételével közlekedik.

- A Szőlőhegyen az Ördögölgybe vezető út, a Menyecskeölgyi út és a Hegyderék dűlő útjának kátyúzására május hónapban kerül sor.
- A megszűnt pellérdi Tűzoltó Egyesületnél feleslegessé vált gépkocsi és egyéb eszközök Mikefalva Tűzoltó Egyesületének történő ajándékozásáról döntött a Képviselőtestület.
- A Képviselőtestület régi, muzeális értéket képviselő fecskendő tűzoltókocsi felújítását határozta el.

### Önkormányzatunk április hónapban a következő pályázatokat nyújtotta be:

1. Helyi önkormányzatok 2005. évi címzett támogatása.
2. Kistelepülések környezetvédelmi programjának kidolgozása – KAC pályázat.
3. Kiegészítő támogatás nemzetiségi iskolák fenntartásához.
4. SZAK 2004. Pedagógiai Program felülvizsgálata, szakértői véleményezés.

**Pergerné dr. Szabó Piroska**  
jegyző



A falu legidősebb lakóját, Deák Pálné, született Borza Rozáliát 95. születésnapja alkalmából az Önkormányzat részéről Hegedüsné Hegyi Edit, a Szociális Bizottság elnöke és Rezes Sándorné képviselő köszöntötte. Gratulálunk!

*Szerkesztőség*

## Tisztelt Olvasó!

Minden számunkban lehetőséget szeretnénk biztosítani arra, hogy bármilyen jellegű kérdését, javaslatát, észrevételét az újság „Olvasói rovatában” megjeleníthesse. Kérjük, hogy ezeket minden hónap 20-ig írja meg és adja le a Polgármesteri Hivatalba, az erre a célra elhelyezett postaládába. Csak névvel-címmel ellátott hozzászólásokat van módunk elfogadni, azokat közzétenni illetve megválaszolni.

A határidő után leadott leveleket csak a lap következő számában tudjuk figyelembe venni.

Megértését köszönjük, és várjuk minél nagyobb számban hozzászólásait.

### Az Igazságügyi Minisztérium tájékoztatója a jogi segítségnyújtás igénybevételének lehetőségeiről és feltételeiről

A jogi segítségnyújtásról szóló 2003. évi LXXX. törvény biztosítja a szociálisan rászorulóknak számára, hogy – a törvényben meghatározott körben és formában – 2004. április 1-től jogaik érvényesítéséhez, jogviták megoldásához szakszerű jogi segítséget kapjanak. Az Igazságügyi Minisztériumnak a megyeszékhelyeken felállított jogi segítségnyújtó hivatalai bírálják el a segítségnyújtás iránti kérelmeket. Az ügyfél a hivatal által kiadott engedélyező határozattal veheti igénybe mindazon jogi segítők szolgáltatását, akik a jogi segítői névjegyzékbe bejelentkeztek.

#### A hivatal elnevezése, címe, elérhetőségei:

Igazságügyi Minisztérium Pártfogó Felügyelői és Jogi Segítségnyújtó Szolgálat  
Baranya Megyei Hivatala

Címe: 7621, Pécs, Király u. 42.  
Telefonszáma: (72) 513-435, (72) 513-434  
Ügyfélfogadási ideje: Hétfő: 9-13 óráig  
Szerda: 13-18 óráig

A jogi segítségnyújtással kapcsolatosan bővebb felvilágosítást a Polgármesteri Hivatalban adnak.



## Pedagógusnapra

Csend van és nyugalom. Gyerekeim az iskolában, én pedig a „házi feladatomat” körmölöm. Köszöntőt kellene írnom pedagógusnapra. Elkalandozom... Végighaladok az életemen óvodás koromtól az érettségiig. Érdekes, csak a boldog és örömteli dolgok jutnak az eszembe. Ez talán azért lehet, mert mint tudjuk az idő múlásával minden emlék megszépül?! De nem révedezek tovább, nem ez a dolgom.

### Kedves pedagógusok!

...folytatnám, de elakadok.

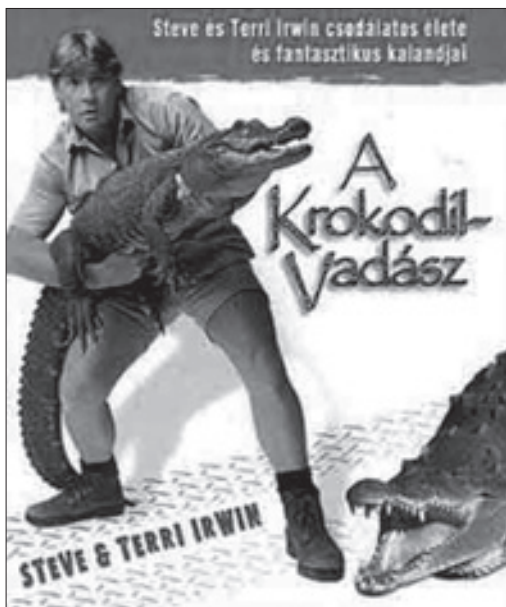
Összevissza kavarnak a gondolataim, s nem akarnak sehogy sem egységessé válni. Ezért segítségül hívom kedvenc hetilapomat, mert biztosan tudom, olvastam már benne a „nemzet napszámásairól”. Csak jó pár évvel ezelőtti írást találok, de szerintem minden egyes mondata érvényes a mai állapotokra is.

Beszél arról, hogy a pedagógusnak egyre inkább át kell venni a szülő szerepét, nemcsak oktatni, de nevelni is kell a gyerekeket. (S mindezt ma már úgy, hogy némelyik tanuló visszaél a törvény adta jogaival!). Ír még a pályaelhagyókról: az anyagi, erkölcsi meg nem becsülés miatt. Egy tanár így vall a pályáról: „*emberséget adni és viszontláttni, ahogy a diákokban megfogam a tanítást*”.

Kedves óvónők, dadák, tanítók, tanárurak és tanárnők, osztályfőnökök, zenetanárok és persze a nélkülözhetetlen technikai személyzet! (Remélem senkit sem hagytam ki!) Sok erőt kívánok minden szülő nevében mindannyiuknak, és reméljük bennünk, szülőinkben társra találnak, amikor az információszerzés helyett a megtartó tudást, a jogok mellett a kötelességet, a tanításon túl a nevelést állítják munkájuk középpontjába. Ezt köszönöm, köszönjük mindannyian.

*Feketéné Németh Tünde*  
a Szülői Munkaközösség elnöke

## Könyvajánló



A KROKODILVADÁSZ: STEVE ÉS TERRI IRWIN CSODÁLATOS ÉLETE ÉS FANTASZTIKUS KALANDJAI című könyvet ajánlom. A történeteket Steve és Terri Irwin tollából ismerhetjük meg.

A cím tökéletes, mert e házaspár nem mindennapi életet él. A televízióból már ismert Steve Irwin (Kroki akták, A krokodilvadász) számomra eddig egy különleges figura, showman volt, de a könyv elolvasása során rájöttem milyen nagytudású herpetológus és természetvédő. Az egész családja (szülei, felesége, kislánya) életét végigkíséri a természet szeretete és tisztelete. Megismerhetjük Steve és Terri találkozásának történetét, kislányuk születését, és a gyermek apjától örökölt különleges képességét az állatok megértésére.

Talán a krokodilfajok megmentése a legfontosabb célkitűzés Steve számára. Gyakran napokig vár arra, hogy a kroki-csúszdánál (napozónál) felakasztott csapdára lecsapjon a kiszemelt állat, és így be tudja fogni, majd átmenteni egy számára

biztonságosabb helyre. Az éjszakai krokodilbegyűjtésről így ír felesége:

*„Amint a csónak közel ér az állathoz, az első ember a vízbe ugrik és átfogja a kiszemelt példány nyakát. A kroki persze védekezik, a víz alá húzza az embert. A merülés után a vadász belendíti az állatot a csónakba, ahol a társa készenlétben áll.”*

Miután a csónakba kerül a gyakran három-négy méteres krokodil, összeköti álkapsát, betakarják a szemét, és így szállítják át máshová, ahol nem árthatnak neki az emberek. Hiszen, ahogy a könyvből kiderül, nem a krokodil agresszív, hanem az emberek felelőtlenek.

Terri Amerikából költözött át férjéhez, és azóta együtt gyűjtik be a veszélyben lévő hüllőket, sebesült állatokat, és közösen vezetik az Ausztrál Állatkert néven ismert parkot. Minden egyes állat befogása egy új kaland, gyakran életveszélyes vállalkozás.

*„A férjem körbetáncolta a harapni szándékozó kroit, hogy rádobja a második kötelet is. Wes Mannion látta, hogy Steve-nek segítségre van szüksége, ezért leugrott mellé és odaszaladt az állathoz, hogy magára vonja a figyelmét. A trükk bejött. Steve könnyedén ráhurkolta a második kötelet Charlie [a krokodil] felső álkapsára.”*

Steve Irwin és családja életcélja a természet megóvása, és az, hogy minél több emberrel megértessék, a szelektív hulladékgyűjtés és a környezetszennyező anya-

gok helyes tárolása milyen óriási jelentőséggel bírnak.

*„Hogyan várhatjuk el az emberektől, hogy szeressék, óvják az állatokat és a környezetet, ha nem szeretik? Szeretni pedig csak azt lehet, amit ismerünk.”*

A színes fényképekkel illusztrált regény minden korosztály számára érdekes olvasmány. A kalandos történeteket tartalmazó könyv megtalálható az iskola könyvtárában.

**Soós Bernadett**  
könyvtáros



Gárdonyi Géza: EGRI CSILLAGOK című művét szeretném ajánlani. Kötelező olvasmány (6. osztályban), de ha valaki elkezd olvasni a regényt, lassan-lassan egyre érdekesebb lesz. A tájleírásokat, a török időket, a vár alagútrendszerét nagyon változatosan írja le a könyv szerzője.

Aki ezt a könyvet elolvassa nemcsak irodalmi élményben részesül, hanem ezt a történelmi korszakot, kultúrát, a várak életét és az izgalmas csatát is átélheti.

**Szemelyácz Réka**  
6. osztályos tanuló



## Ismét „Bemutatkozott az ÁMK”

Április 30-án, este 17<sup>00</sup> órakor kezdődött műsoros estünk a Művelődési Házban. Pergő ütemben követték egymást, az óvodások és iskolások által bemutatott műsorszámok. Idén is változatosság, ötletesség és jó színvonal jellemezte a gyerekek előadását.

*Medgyesi Antal*, ÁMK igazgató köszöntő szavai nyitották meg az estet.

Az óvodások az idén 3 csoporttal készültek, de csak kettő tudott színpadra állni, mivel a harmadik, betegségek miatt nem szerepelhetett. Sajnáljuk, hiszen mind a gyerekek, mind a felnőttek szorgos felkészülő munkája eredményének bemutatására nem kerülhetett sor.

A Piros csoport – koruk szerint – vegyes összetételű csapata megjelenésében és tartalmában is kedves színfoltja volt az estnek. Bemutatták, hogy életkoruknak megfelelően ismernek, tudnak játékokat, német és magyar nyelven is.

A Zöld csoport kis táncos lányai piros szoknyáscájukban, a fiúk hagyományos öltözkében adták elő „Farsang után” című táncos műsorukat. Mindkét csoport produkcióját nagy tapssal jutalmazta a közönség.

Üde színfolt volt az első osztályosok „Mese a négy vándor”-ról című, a négy évszakot külsőségeiben is megjelenítő verses játéka, és a „Krumplis mese” bemutatása.

Az alsó tagozatosokat 4 kisdíák képviselte 1-1 verssel, verses mesével. Ők a 2003-2004-es iskolaév alsós „Vers-, és mesemondó” versenyének helyezettei voltak. Ismét örömmel hallgattuk meg szép, átélt, hangulatos előadásukat.

Három felsős tanuló – életkorukból adódóan is – komolyabb hangulatú, érettebb versmondással képviselte a felsős „Vers-, és prózamondó” verseny győzteseit.

Tanulóink többsége sok időt tölt tanulóással, tankönyvek fölött-, vagy a számítógép elé görnyedve. Ezért is fontos, hogy sokat mozogjanak. A két, zenés-táncos bemutató: a csak alsósokból álló, testtartást javító tornára járó kislányok gyakorlata, és a főleg

főlsősöket foglalkoztató Mozgásstúdiósok tánca szép, új, egységes formahabban üde színfoltja volt a programnak.

Szép hangú, a magyar népdalokat szerető, értő és átélt tolmácsolásra hallhatunk példát iskolánk 4 tanulójától.

A két kis hegedűs műsorszám is színesítette a palettát.

A szünet után fellépő iskolai kórus ismét emlékeztet minket a műsorral állt ki. Mindhárom számukat lelkesen adták elő. Fontos szerep jutott a szép énekhang mellett a jó koreográfiának is. A felcsattanó taps alapján, az est egyik leg sikeresebb produkciója volt.

Iskolánk profiljából adódóan, mindig kiemelkednek az idegen nyelvű műsorszámok. Az idén is szépen sikerült az első németesek kedves, játékos, táncos bemutatkozása.

Az 5. osztályos németesek, valamint az 5-6. osztályos angolok hangulatos, ötletes, jól koreografált zenés- táncos bemutatkozását nagy tapssal jutalmazta a közönség.

Az est zárásaként a 7. osztályosok idézték a '20-as és '30-as évek hangulatát, zenés-táncos bemutatójukkal. A múlt századelőt idéző jelenet – zene, tánc, díszlet együttesen – hangulata szerzett kellemes meglepetést a jelenlévőknek.

Végiggondolva a műsorszámok sokaságát, sokszínűségét, ismét megállapíthatjuk, hogy tanulóink és az őket felkészítő pedagógusok sokat dolgoztak azért, hogy a jelenlévők jól érezzék magukat.

Reméljük, aki ott volt, kedvet kapott a következő „Bemutatkozunk...” megtekintésére, talán jó hírét viszi a látottaknak, és ezzel növeli a nekünk és értünk szurkolók számát. Szinte minden évben halljuk, főleg külsős, Pécsről érkezett vendégektől, hogy ilyen esttel bármelyik, nálunk méreteiben és hírében is nagyobb városi iskola is büszke lehetne. Köszönjük az ilyen észrevételeket! Ezek is erőt, újabb lendületet adnak ahhoz, hogy a következő években is sikerüljön hasonló, vagy még jobb produkciókkal kiállni.

**Hoffmann Edéné**  
igazgató-helyettes

## Szépen – németül

A Bártfa Utcai Általános Iskola a „Világ-nyelv” pályázaton nyert források segítségével idegen nyelvi tanulóközpontot alakított ki, melyet terveik szerint a kutatás és tanórák tartása mellett vetélkedők és közös programok szervezésére használnak.

Első rendezvényükre, egy német nyelvi szépkiejtési versenyre, 2004. április 21-én került sor.

Iskolánk német nemzetiségi nyelvet oktató intézményként kötelességének érezte a részvételt ezen a nemes megmérettetésen.

A verseny kiírása szerint 4 fővel nevezhettünk, iskolánként 2 alsós és 2 felsős tanuló vehetett részt.

A verseny lehetősége olyannyira felkeltette tanulóink érdeklődését, hogy egy házi válogató versenyt kellett szerveznünk. Ennek kategóriánkénti első két helyezettje: *Balázs Tímea*, *Strasszer Dalma*, *Nyerges Dorottya* és *Szemelyácz Réka* képviselhették Pellérdet a pécsi versenyen, mely két fordulóban zajlott a 3 fős zsűri előtt.

Egy szabadon választott vers illetve prózai mű felolvasása után a második fordulóba már csak a legjobbak kerültek be. Itt egy ismeretlen szöveget kellett néhány percnyi tanulmányozás után a német kiejtés szabályait betartva hibátlanul felolvasni.

A mintegy 30 fős mezőnyben tanulóink kiemelkedő teljesítményt nyújtottak.

Az alsósok versenyében első helyezést ért el *Balázs Tímea* harmadik osztályos tanuló, felkészítette *Bánáti Melinda*.

A felsősök között ugyancsak első helyezést szerzett *Nyerges Dorottya* hatodik osztályos tanuló, továbbá harmadik helyezést ért el *Szemelyácz Réka* hatodik osztályos tanuló. Felkészítőjük *Jakab Gabriella*.

Bízunk benne, hogy a jövőben is lesz folytatása ennek, illetve az ehhez hasonló versenyeknek.

**Jakab Gabriella**  
munkaközösség-vezető

## Pellérdi diákok győzelme a berkesdi olvasási versenyen



A berkesdi Fekete István Általános Iskola hagyományos – 5. és 6. osztályosoknak kiírt – FEKETE ISTVÁN SZÉPOLVASÁSI ÉS OLVASÁSÉRTÉSI VERSENYÉT idén április hetedikén tartotta. A megmérettetésen ismét igen jól szerepeltek iskolánk tanulói.

Ők maguk így írnak élményeikről:

„A verseny előtt komolyan készülünk. Az ötödik osztályból hárman – Zórity Ildikó, Simon Roxána és Fejes Angéla –, a hatodikból ketten – Szemelyácz Réka és Simon Henrietta – vállalkoztak. A felkészülések eleinte csak délután voltak, később, minél jobban közeledett a verseny, reggelente is találkoztunk. Mivel egy-egy osztályból csak két gyerek mehetett, közösen döntött úgy a csapat, hogy Angéla és én utazunk Berkesdre.

Úgy érzem, mindegyikünknek sok öröme telt a regény olvasásában és a versenyen való részvételben.”

Simon Roxána



„Idén is, megrendezésre került a berkesdi olvasási verseny.

Délben beültünk kis buszunkba Varga Adrienn tanárnő vezetésével, és elindultunk a berkesdi iskolához.

Először egy olvasásértései feladatlapot kellett kitöltenünk. Aztán sorszámot húztunk és egyesével bementünk egy másik terembe, ahol mindegyikünk kapott egy szöveget (amit a regényből választottak ki), amelyet hangosan elolvastunk. Amikor mindenki végzett, tartottak egy nagy szünetet,

amikor ehettünk és ihattunk. Ezalatt a zsűri meghozta a döntését:

### 6. osztály

1. helyezett: Simon Henrietta
2. helyezett: Szemelyácz Réka

### 5. osztály

1. helyezett: Simon Roxána
2. helyezett: Fejes Angéla

A verseny résztvevőit egy-egy szép oklevéllel, a helyezetteket pedig könyvvel is jutalmazták.

Mindenki számára jól telt ez a délután.”

Fejes Angéla



„Fekete István: Tüskevár című regényének olvasói bizonyára ismerik már Tutajos és Bütyök hetedik osztályos tanulók történetét, amely a Téli berekkel folytatódik. István bácsi, a főagronómus, szeretne embert faragni unokaöccséből és annak barátjából. Matulát bízta meg a fiúk nevelésével.

A berekbeli élet csöppet sem könnyű a pesti diákok számára – különösen télen. A vadászat, a halászat minden fortélyát ellesik Gergő bácsitól. Mire véget ér a téli vakáció, a búcsúzáskor Matula két igazi férfival rázhat kezét.

Aki tanulmányozza ezt a kötetet, biztosan nem fogja unalmasnak találni. Van benne izgalom, érzékenység, sértődés, és a serdülő nebulók életébe már-már a szerelem is bekandikál.”

Simon Henrietta

A felkészülésben, melyet Balogh Edit tanárnővel irányítottuk, jómagam is sok örömet leltem, mert mind az öt vállalkozó kedvű kisdiák arról győzt meg, hogy nagy szeretettel és nyitottsággal olvasta Fekete István: TÉLI BEREK című több száz oldalas könyvét. Azt gondolom, manapság egyre kevesebben vannak hozzájuk hasonló gyerekek: akik csillogó szemmel tudnak beszélgetni egy-egy olvasmányélményükről, és akiknek fontos és értékes a magyar nyelv szeretete és tisztelete.

Köszönöm nekik a lelkesedést és a kitartó munkát! És szívből gratulálok!

Varga Adrienn



## A Művelődési Ház hírei

Megérkezett az eMagyarország pályázatán nyert 2 számítógép multifunkcionális nyomtatóval.

Május elejére kiépült a Művelődési Ház riasztórendszere.

## „A szemét gond, de a hulladék érték lehet”

### Látogatás a BIOKOM Kft. hulladékudvarában

Életünk egyik legaktuálisabb – ha nem a legaktuálisabb – problémája: életterünk esztelen kiszípolozása és rombolása. A fogyasztói társadalom a környezetvédelem fogalmát többnyire csak hallomásból ismeri. A környezetvédelem egyre sürgetőbb feladatait gondolatban áttekintjük az „arra hivatott” politikusokra, lelkes zöldekre, akik így vagy úgy teszik ugyan a dolgukat, ám elenyészően kevesen vannak a baj megjavításához: ehhez az egyes ember és minden egyes ember környezettudatos életvitelére van szükség. Manapság a tömegek ökotudatos szemléletűvé tétele, már egy meglévő, környezeti szempontból rossz értékrend gyökeres megváltoztatása a mostani világ-gazdaság, pénzpiac működési mechanizmusait, és más globalizációs folyamatot tekintve: nehéz feladat. Fenntartható életformát az ember csak személyes szemléletmódváltással valósíthat meg.

Kézenfekvő, hogy a gyerekek, a fiatalok még ki nem forrt értékrendjét kellene formálni az oktatás minden szintjén, a „*Gondolkodj globálisan, cselekedj lokálisan!*” vezérelv alapján. A környezeti nevelés fontosságát a kilencvenes évektől kezdve a magyar közoktatás is szem előtt tartja. Elvárja, hogy az oktatás elősegítse a tanuló környezettudatos magatartásának, életmódjának kialakulását azért, hogy „a felnövekvő nemzedék képes legyen a környezeti válság elmélyülésének megakadályozására, elősegítve az élő természet fennmaradását és a társadalmak fenntarthatóságát.”<sup>1</sup>

Iskolánk nemcsak tanórai keretek között igyekszik megfelelni a fenntarthatóságra nevelés gyakorlatának: önálló, vagy kapcsolódó programokkal tartja életben az ökotudatos szemléletet. Az egyik legfrissebb program a környezetvédelemnek egy kiemelten fontos területét, a környezetbarát hulladékgazdálkodást érintette.

Április hatodikán, Villányiné Stáhl Márta tanárnő szervezésének köszönhetően, a BIOKOM Kft. lakossági hulladékudvarába látogattunk. Az iskola tanulói a délelőtti folyamán két turnusban váltották egymást. A pécsi helyszínre – az Eperfás utcába – érven három csoportra

bomlottunk. Minden csoport élére egy-egy „idegenvezető” szakember állt, aki a továbbiakban alapos tájékoztatással látott el bennünket.

Először is megtudtuk, mit takar a hulladékudvar fogalma. A hulladékudvar olyan gyűjtőhely, ahova több fajta és na-



gyobb tömegű előre szelektált hulladék rakható le.

A szelektív hulladékgyűjtés az a folyamat, amikor valaki a háztartásban keletkező, számára már felesleges, ám hasznosítható anyagokat gyűjti, ipari feldolgozásra. A szelektíven gyűjtött háztartási hulladék értékes, mert újrahasznosítható. Másodnyersanyag keletkezik belőle (papír, üveg, műanyag), amit újra fel lehet használni a termékgyártáshoz. Ezáltal például az újabb papír előállítása nem kerül egy újabb fa életébe, papírból „újrapapír” jön létre. A másodnyersanyagok felhasználása ugyanakkor energia- és nyersanyag-takarékossággal is jár, nem beszélve arról, hogy közben csökken a környezet terhelése, a szennyezettség.

A szóban forgó lakossági hulladékudvarban a következő hulladéktípusok helyezhetők el: akkumulátor, szárazelem, fém, papír, műanyag, üveg, gumiabroncs. (A másik – Eperfás utcai – lakossági hulladékudvarban olyan hulladékok is elhe-

lyezhetők, mint hűtőszekrény, elektronikai hulladék, gyógyszer, zöldhulladék, használt étolaj, bútor stb.)

Az üzemben a beérkező anyagok fajtánként, az ipari hasznosítók igényei szerint kerülnek szétválogatásra.

Szemlénken arról szerezhettünk személyes tapasztalatokat, hogy ezeket a szelektív hulladékokat hogyan kezelik, mi alapján és milyen módszerekkel válogatják, milyen gépeket használnak a munkafolyamatok különböző fázisaiban. Tudomást szereztünk arról is, hogy az egyes újrahasznosítható hulladékok mivé lehetnek „következő életükben”. A használt papírból például kartondoboz, írólap, füzet; a műanyagból – granulálás, majd újraolvasztás után – kerti szék, virágláda, cső készülhet; az üvegből – a szín szerinti válogatást, az aprítást, a zúzást és az olvasztást követően – „újraüveg” lesz a csomagolóipar számára. A szakemberek, feltételezve, hogy mi magunk is szelektív hulladékgyűjtők vagyunk – hisz Pellérdén is van „ufó”, azaz szelektív hulladékos konténer –, megszívlelendő tanácsokat is adtak a szelektív gyűjtés szakszerű módjait illetően.

Egyszóval nagyon tanulságos, érdekes mustrán vehettünk részt, ami reményeink szerint erősítette diákjainkban a környezeti tudatosságot, mely nélkül az ember nem tud igazán felelős lenni a környezetéért, a Földért.

Buda Ferenc szavaival élve:

„A természet élő és éltető közeg, amelynek bámulatos megújuló képességét egyedül az ember veszélyezteti. Az ember, akire gazda gyanánt a Föld bízott. Ám a gazda nem igazán gazda, ha rossz gazda; akkor csupán méltatlan bitorló. (...) Gazdátlanul a Föld is árva.”<sup>2</sup>

Varga Adrienn

<sup>1</sup> Nemzeti alaptanterv. Művelődési- és Köznevelési Minisztérium, Budapest, 1995., 12. oldal

<sup>2</sup> Heti Válasz, 2003. április 18.

## Ismerkedés a számítástechnika világával



A felnőtt korosztály talán kicsit későn gondolt arra, hogy mennyire szüksége van a vállalkozásában, életében a technika csodáira.

A Pellérdi Vállalkozók Klubja Egyesület szervezésében számítástechnikai tanfolyamot szerveztünk.

Helyszínét először a Művelődési Házban képzeltük, de a nagy létszámú érdeklődő miatt az iskolában tartjuk, heti két alkalommal.

Kicsit furcsa érzés újra „iskolába” járni, de a lelkes társaság és Mayer Balázs, az előadó, felelteti velünk a nehézségeket. Ugyan néha udvarias módon figyelmezteti az újdonsült diákjait, hogy nem ártana ha az előadásra is figyelnének.

Jól haladunk, sok újat tanulhatunk és még jól is szórakozunk.

Az egyesületi tagoknak a tanfolyam ingyenes. Mi nem az uniós csatlakozási statisztikát szeretnénk javítani, csupán ismereteinket szeretnénk bővíteni és azokat saját hasznunkra fordítani.

A tanfolyam három modulból áll, alapismeretek, szövegszerkesztés-táblázatkezelés és internethasználat.

Terveink között szerepel még több ilyen és ehhez hasonló program, amelyre reméljük, hogy ugyanilyen nagy lesz az érdeklődés.

## Bolondos viccek



Bolond gyerek mondja az anyjának:  
– Anya kimehetek cseresznyét szedni?  
– Kisfiam, de hát tél van.  
– Tudom, tudom sapka...



A bolondokházában a nővér és a bolond találós kérdéssel játszanak. Nővér:  
– Mondok neked egy találós kérdést. Ha kitalálsz, kapsz egy ezrest, de ha nem tudsz rá válaszolni, fizetsz nekem egy százast!



Két bolond megy a vasúti sínek között fölfelé a domboldalon:  
– Te, hogy ez a lépcső milyen hosszú!  
– Ja! És a korlát is nagyon alacsony!



Csappzottan ér haza a skót fiú, és büszkén újságolja a szüleinek:  
– Egész úton hazafelé a busz mögött szaladtam, és így megspóroltam 50 pennyt.  
Erre az apja rámondul:  
– Bolond vagy te! Ha egy taxi mögött szaladtál volna, akkor 5 fontot is megspórolhattál volna!



– Bolond vagy, te kis nyuszi – mondja a varjú –, ha medvére vadásznak, akkor miért vagy úgy berezelve?  
– Hát csak azért, mert tévedtek ezek már ennél sokkal nagyobbakat is!

## Mi épül a Potyka vendéglő udvarában?



Minden vállalkozó számára fontos a szinten tartás, a fejlődés, az álmai megvalósulása. Álmodtunk egy nagyot és 2002-ben megterveztük a vendéglő új konyháját. S hogy mi vitt rá bennünket erre? Több oka is van. Egyre több alkalommal kellett azt mondani az esküvőt tartó vendégeinknek, hogy sajnos csak 100 főt tudunk kényelmesen elhelyezni. Ekkor erősödött meg bennünk a az elhatározás, hogy meg kell oldani ezeket a nehézségeket. De igazából a vendéglátóság számára felállított követelményrendszer isietette a dolgunkat, ami az uniós csatlakozással egy időben válik aktuálissá. Tulajdonképpen ezek az előírások nem csak

az UNIÓ követelményei, hanem a magyar törvények is így rendelkeznek.

Úgy gondoltuk, két problémát oldunk meg egyszerre. Szükségünk van egy 150 fős nagyteremre, ami ha úgy adódik, két külön teremként is működhet. Mégpedig

úgy, hogy két társaság, egymás zavarása nélkül, zavartalanul tarthassa a maga kis rendezvényét.

Terveink szerint hátul az udvarban alakítjuk ki az új konyhát, ami már megfelel a XXI. század követelményeinek. Méretében nagyobb mint a meglévő, öt előkészítő helyiséggel, edényátvevővel, fehér-fekete öltözővel. Természetesen új energiatakarékos berendezésekkel, eszközökkel.

Elképzeléseink szerint augusztusban már birtokba vehetjük az egész épületet, ami szép, kényelmes, hangulatos környezetet biztosít majd minden vendégünk számára.

## A bolondozások hónapja



Tudjuk, hogy április első napja az a nap, amikor az emberek nagy előszere-ttel viccelik meg egymást, hogy azután jól derüljenek a másik bosszúságán. Április végén a „Bolondos április” elnevezésű tréfás vetélkedőnk is e szellem jegyében rendeztük meg. Itt inkább a feladatok voltak sok esetben kissé bolondosak, viccesek, de természetesen akadt köztük olyan is, amelyhez a versenyzőknek össze kellett szedniük minden tudásukat, erejüket és nem utolsósorban kitartásukat. Az idén mindössze négy csapat nevezett be a versengésre, de nem keseredtünk el, hiszen az előző év is bizonyította, kevesen is egyszerűen érezhetjük magunkat.

A csapatok 1500,-Ft hozzájárulást kaptak a főzéshez (ez is egy versenyszámnak számított), amire mindenki egyformán megkapta a maximális pontszámot. Volt kosárra dobás, lengőteke, tojásdobálás, zsákban futás, tejvás, csoki evés, lufi fújás, sörivás, petang, asztalitenisz és sakkverseny, hullahopp-karikázás, va-

lamint Activity játék. A délelőtti folyamán, minden csapat megkapta a kb. 50 kérdésből álló kvízzjátékot, amely kitöltésére csaknem 4 óra állt rendelkezésükre. A kérdések nem voltak egyszerűek, de itt szeretnék gratulálni minden játékosnak, hiszen remekül teljesítettek.

A polgárőrség csapata az utolsó fordulóig szinte végig vezetett és már úgy tűnt, ők viszik el az első helyezéssel járó vándorserleget, amit az előző években kétszer egymás után a Mezőszél Táncsoport, majd tavaly a PLC Ifjúsági Klub csapata nyert el. Az Activity játékban azonban a táncsoport remekelt, így sikerült a végére feljönniük az első helyre, megelőzve a polgárőrség csapatát. A vándorserleget sikerült ezzel véglegesen megszerezniük. Természetesen ajándék nélkül egyik csapat sem távozott. Sajnáljuk, hogy a tavalyi nyertes csapat idén nem jött el, hogy megtartsa magának a nem kis küzdelem által megszerzett első helyet. Szeretnénk megköszönni minden játékos kedvű résztvevőnek, hogy eljöttek, részvételükkel megtisztelték rendezvényünket és mindent megtettek azért, hogy e bolondosnak és mókásnak ígérkező játékunk, a lehető legjobban sikerüljön. Az időjárásban sajnos nem kellett csalódnunk, az előző évekhez hasonlóan „adta magát”. Úgy látszik ez a rendezvény nem múlhat el eső nélkül, akárcsak a résztvevők „ő” is benevez, és kitartással részt vesz.

Köszönet a szervezőknek, az ÁMK igazgatójának, a közösségsszervezőnek, valamint a Sportkör elnökének, hogy lehetővé tették számunkra az immáron hagyománynak számító rendezvény létrejöttét, és értékes ajándékaikkal díjazták a résztvevőket. Külön köszönet a Nyugdíjas Klub tagjainak, akik kitartásukkal, jó kedvükkel újra és újra bizonyítanak.

Reméljük, mindenki jól érezte magát, és egy sikeres napot tudhat magáénak.

Kívánok mindenkinek erőt, egészséget, és bízom abban, hogy jövőre ugyanitt, hasonló időpontban újra találkozunk.

**Bodai Tiborné**  
társszervező



## VISSZATEKINTÉS

### Lakodalom



A magyar ember méltósággal ünnepelte és ünnepli ma is a jelentős családi eseményeket. Az ünnepi szokásainak is megvannak az ősi hagyományai. Egy ilyen hagyomány-megújító lakodalom volt a Jókai utcában.

A vőlegényt és háza népét a vőfély vezette a lányos házhoz és verselve kérte ki a menyasszonyt. Miután a házigazda násznagy a menyasszonyt „kiadta”, a vőfély elbúcsúztatta őt a szülői háztól, rokonaitól, barátnőitől:

*...Most, hogy az ősi házból kilépek,  
Töletek mindenért bocsánatot kérek.  
Hogyha bántásom volt bocsássátok nékem,  
Ezeket mind feledjétek kérlek.  
Érette az Isten megáldjon titeket,  
Kedvenc szeretteim Isten veletek.  
Kedves barátnőim nektek azt kívánom,  
Ha jó férfit találtok el ne szalasszátok.  
Nézzetek meg engem már virul a képem,  
Megaztán nektek se legyen jobb mint nékem...*

Ezután a vőfély a vőlegény nevében megköszönte a menyasszonyt, majd kérte a jutalmat:

*...Emlékére annak, hogy itt jártam  
Kössenek egy szalagot a vőfély rövidebb botjára...*

Kérésének teljesítése után a háziak a násznépet és a kíváncsiskodó utcabelieket és szomszédokat megkínálták lakodalmassüteménnyel, kaláccsal és jó borral. Ezután örömteli, vidám hangulatban elindultak, hogy örök hűség fogadalmat tegyenek.

Zitának és Gábornak ezúton is gratulálnak és sok boldogságot kívánnak az utca lakói.

**Székely Viktória**



*A József A. utcában elkészült és már birtokba is vették a gyerekek az új játszóteret.*



### Anyák napja a templomban



A Katolikus Caritas szervezésében anyák napi ünnepélyt tartottak a templomban. Az óvodások, iskolások és középiskolások verseikkel először a Szűzanyát, majd az édesanyákat és a nagymamákat köszöntötték.

Szem nem maradt szárazon a sok szép verset hallgatva.

Köszönjük a gyerekeknek és az őket felkészítő Révész Mária óvónőnek ezt a felejthetetlen délutánt.

**Székely Viktória**



Áprilisban Lőrincz L. László író, orientalista volt előadássorozatunk vendége



#### Az eMagyarország Pont nyitva tartása:

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| Hétfő:     | 17 <sup>00</sup> - 21 <sup>00</sup> |
| Kedd:      | 17 <sup>00</sup> - 21 <sup>00</sup> |
| Szerda:    | Zárva                               |
| Csütörtök: | 17 <sup>00</sup> - 21 <sup>00</sup> |
| Péntek:    | 17 <sup>00</sup> - 21 <sup>00</sup> |
| Szombat:   | 9 <sup>00</sup> - 13 <sup>00</sup>  |
| Vasárnap:  | 13 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup> |

Május elejétől, az EU-csatlakozással egy időben, a Művelődési Házba betérőket is nagyságrendekkel gyorsabb Internet-hozzáférés és kibővült szolgáltatások várják.

Köszönhető mindez az Informatikai Minisztérium pályázatán nyert eszközöknek. Három új számítógép, nyomtató, fénymásoló, scanner, cd-re történő adatmentési lehetőség várja az Interneten böngészni vágyókat, 100,- Ft/óra használati díjjal.



#### A Pellérdi Művelődési Ház

tisztelettel meghívja  
Önt és kedves családját

2004. május 27-én,  
csütörtökön 18 órai kezdettel

A  
„Világunk csodái – magyar  
szemmel”  
előadássorozat keretében

### Dr. Papp Lajos professzor: Jöjjön el a te országod

című előadására

a Művelődési Ház nagytermébe.

A Világunk csodái – magyar szemmel előadássorozat befejező részéhez érkezett. Kisebrendű módon ezen az estén nem valamely távoli földrész titokzatos országába kirándulunk, hanem az emberi test és lélek titkait kutatjuk. Dr. Papp Lajos szívbész, professzor előadásának segítségével E Pécselt alkotó, de nemzetközileg is elismert kiváló embert május végén Pellérdre köszönthetjük. „Jöjjön el a te országod” című könyvének megjelenése kapcsán. Igen, elsősorban nem az orvost, hanem az embert, „...aki lát, és tudja, hogy a gyilkos huszadik században annyi emberfarsunkat pusztított el, ahányan néhány évszázaddal korábban az egész civilizált világot alkották, aki tudja, hogy az elmúlt negyven évben hatmillió leendő kis magyar életét nem engedteünk világra jönni, akinek a szeme előtt zajlik nap nap után az élet és halál küzdelme, akit megbotránkoztat, hogy már a gyógyításra, életmentésre fordított energiát is gépóra-időben kell mérnünk, akinek még sok más jelből is egyre inkább úgy tűnik, mintha az emberiség saját maga felszámolásán fáradozna és aki akár a háború előtti irakba is elmegy, hogy rávilágítson: személyesen is felelősek vagyunk mindezt.”

...hogy az elérhetetlen elérhetővé váljon”

## Sportklub, óriási meccsek óriáskivetítőn!

Soron következő biztos közvetítések:

Május 19. (szerda), 20<sup>30</sup>  
UEFA-kupa döntő

Május 26. (szerda), 20<sup>30</sup>  
BL döntő

Június 12-től – Labdarúgó EB!

A további meccsek és pontos kezdési időpontok után *Ottrok Balázs* házigazdánál lehet érdeklődni, illetve a Művelődési Házban a 373-047-as telefonszámon.

*Mindenkit szeretettel várunk, a belépés ingyenes, a büfé nyitva tart!*

## PROGRAMAJÁNLÓ

## Pellérd község eseménynaptára

május - június

| Időpont         | Esemény                                                                 | Helyszín                                    | Szervező                |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|
| Május           |                                                                         |                                             |                         |
| 14. (péntek)    | Filmklub: LEGÉNYANYA                                                    | Művelődési Ház                              | Strasszer Csilla        |
| 15. (szombat)   | Gyerekmozi: MACKÓ TESTVÉR                                               | Művelődési Ház                              | Vágner Roland           |
| 16. (vasárnap)  | Labdarúgás: Pellérd–Egerág                                              | Sportpálya                                  | Pellérdi Sportegyesület |
| 17. (hétfő)     | Keresztény Kör: II. Vatikáni zsinat                                     | Művelődési Ház                              | Keresztény Kör          |
| 19. (szerda)    | Sportklub: UEFA-kupa döntő                                              | Művelődési Ház                              | Ottrok Balázs           |
| 22. (szombat)   | Orbán-szobor avató ünnepsége és szentelése                              | Aranyosgadányi út szőlő-hegyi buszfordulója | Kertbarát Klub          |
| 23. (vasárnap)  | Labdarúgás: Ócsárd–Pellérd                                              | Ócsárd                                      | –                       |
| 25. (kedd)      | Jótekonysági ruhavásár                                                  | Művelődési Ház                              | Pellérdi Caritas        |
| 26. (szerda)    | Sportnap                                                                | Általános Iskola                            | Jágity Csaba            |
|                 | Sportklub: BL döntő                                                     | Művelődési Ház                              | Ottrok Balázs           |
| 27. (csütörtök) | „Világunk csodái – magyar szemmel” előadás<br>Dr. Papp Lajos professzor | Művelődési Ház                              | Vágner Roland           |
| 28. (péntek)    | Filmklub: AMELIE CSODÁLATOS ÉLETE                                       | Művelődési Ház                              | Strasszer Csilla        |
|                 | Klubfoglalkozás                                                         | Általános Iskola, ebédlő                    | Kertbarát Klub          |
|                 | Gyereknapi                                                              | Művelődési Ház, nagyterem                   | Hoffmann Edéné          |
| 29. (szombat)   | Gyerekmozi: SHREK                                                       | Művelődési Ház                              | Vágner Roland           |
| 30. (vasárnap)  | Labdarúgás: Szigetvár–Pellérd                                           | Szigetvár                                   | –                       |
| Június          |                                                                         |                                             |                         |
| 7. (hétfő)      | Keresztény Kör: Szerzetesrendek                                         | Művelődési Ház                              | Keresztény Kör          |
| 12. (szombat)   | Klubkirándulás                                                          | Veszprém, Csopak                            | Kertbarát Klub          |
| 13. (vasárnap)  | EU-s parlamenti választások                                             | Művelődési Ház, Általános Iskola            | –                       |

Az eseménynaptár hetente frissítésre kerül. A programok részleteiről, az aktuális változásokról és a Művelődési Ház termeinek szabad időpontjairól telefonon lehet érdeklődni Vágner Roland közösség-szervezőnél a 72/373-047-es számon. A Művelődési Ház programjai heti bontásban és aktualizálva minden hétfőn felkerülnek a képműságra és a [www.pellerd.hu](http://www.pellerd.hu) honlapra.

## Matiné

### Kedves gyerekek!

Szeretettel várunk benneteket és szüleiteket a Művelődési Házba minden második szombaton, délelőttönként 10 órától, ahol a közelmúlt legsikeresebb rajzfilmjeit nézhetitek meg óriáskivetítőn! A belépő: 100,- Ft.

### A soron következő előadások:

Május 15. szombat, 10 óra:

MACKÓ TESTVÉR – színes, magyarul beszélő amerikai rajzfilm, 2002. (81 perc)



Május 29. szombat, 10 óra:

SHREK – színes, magyarul beszélő amerikai animációs film, 2000. (82 perc)



## Filmklub

### Kedves filmbarátok!

Több észrevételt is figyelembe véve a Filmklub ezentúl minden második pénteken, 20<sup>00</sup> órától várja az érdeklődőket a Művelődési Házba. Aktuális témánk: Irónia és humor. A sorozatból hátralévő filmek:

Május 14. – LEGÉNYANYA

fekete-fehér, magyar vígjáték, 76 perc, 1989,  
r.: Garas Dezső

Május 28. – AMELIE CSODÁLATOS

ÉLETE  
színes, francia-német romantikus vígjáték  
120 perc, 2001.  
r.: Jean Pierre Jeunet

Mindenkit szeretettel várunk!

Strasszer Csilla

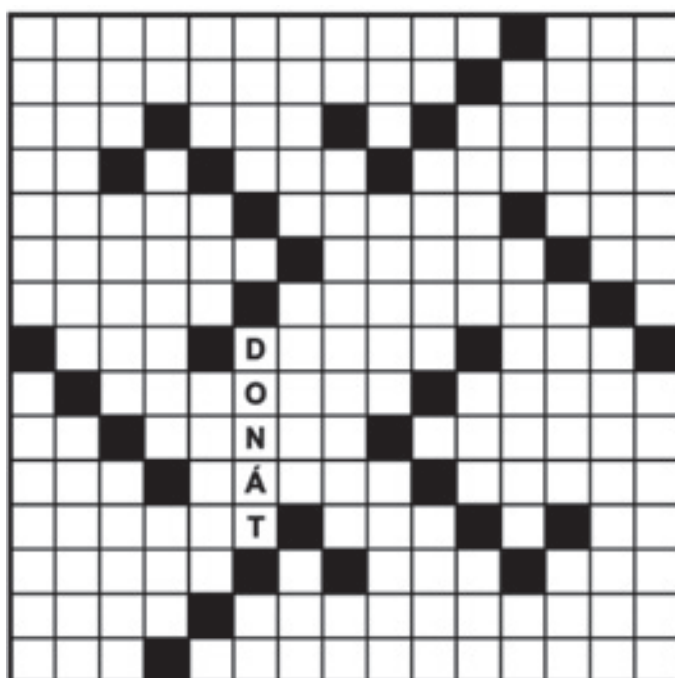
## REJTVÉNYSAROK

### A Szárnypróbálgató

Helyezze el a felsorolt szavakat – hat kivételével – az ábrán! Egy szót könnyítésül előre beírtunk. A hat megmaradt szóból a vicc poénját állíthatja össze.

– Nos, szerkesztő úr, használható a kéziratom, amelyet a múlt héten hoztam be?

– Ó hogye! – feleli a szerkesztő, majd így folytatja: – ...  
(A folytatást a kimaradt szavakból ismerheti meg.)



**Kétbetűsek:** AN, AÜ, ÁG, GÖ, ÍL, LV, MA, SI, TÉ, ZI.

**Hárombetűsek:** ADÓ, ALU, AUG, ELI, ILI, KAN, LÁT, MOM, NIS, NNY, ŐSZ, PAN, RAE, REÁ, RER, SZK, TEL, TER, TIT, TOL, TYŰ, ÚZÓ.

**Négybetűsek:** NOLI, OSZI, RADA, RIAN.

**Ötbetűsek:** ÁLDOZ, ÁLLÁS, DOBÁL, ĐONÁT, ELÁLL, FOGAS, ITALIA, KASSA, KLÁRI, LEHET, LEMEZ, MAKRA, ÓFALU, ÓSVÉD, ŐNÁLA, RÁVÁG, SÁSOS, SENNA, SIMÍT, SZÓLÓ, TAKAR, TOLAT, TZARA, ZANAT.

**Hatbetűsek:** BEFEST, EZERJÓ, FELÉLŐ, IDETOL, MINDEN, ODAJUT, ONEDIN.

**Hétbetűsek:** FULLADÓ, GÖZÖLÉS, IDŐÁLLÓ, LAPÁTOS, MARÓGÉP, RADÍROZ, SZABINA, ZOKOGÁS.

**Nyolcbetűsek:** ARAGONIT, KITŰNŐEN, LAPJÁNAK, ZÁLOGOLÓ.

**Kilencbetűs:** INKUBÁTOR.

**Tízbetűsek:** ARANYSZÍNŰ, MÁLNAZSELÉ.

**Tizenegy betűsek:** HATVANKILÓS, HÁTOLDALÁRA, JEGYZETELNI, LAKATOSINAS.

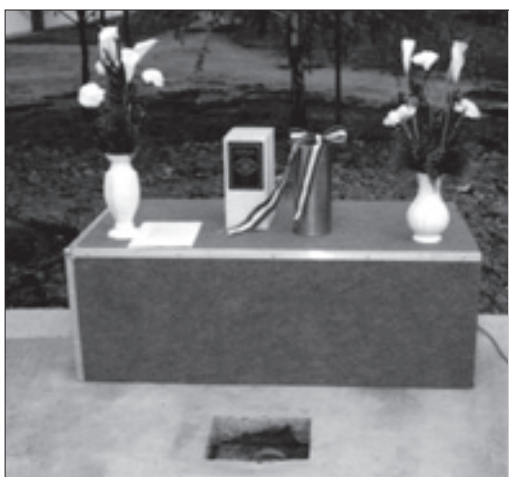
## TEST ÉS LÉLEK

## Református templom alapkövetétele Pellérden

Ünnepi istentisztelet keretében helyeztük el az épülő református templom alapkövét. Történelmi pillanatoknak lehetünk tanúi, akik eljöttünk 2004. április 24-én a Vasút utcába, hogy együtt adjunk hálát Istennek az épülő templomért, és együtt örüljünk a gyülekezeti tagokkal és közösségi vezetőkkel, hogy „*mindez ideig megsegített az Úr*”.

Pellérden először 1565–1710-ig volt református gyülekezet. 1994-ben másodszor alakult meg egyházunk élete a közösség területén és tíz év múlva, vagyis idén templomot építünk.

Gyülekezetünk presbitereivel készülünk az ünnepi istentisztelet megszervezésére és méltó megrendezésére. A földből már kiemelkedő templomalap virággal és nagy zöld növényekkel volt feldíszítve, a jövődő szöszék helye alatt szabadon



hagyva az az üreg, ahova az alapkö-ökratort elhelyeztük az utókor számára.

Idős és fiatal gyülekezeti tagok jöttek el örülni ennek az eseménynek, hogy Isten megengedte érniük ezt a boldog pillanatot, templomunk épül! Örömkönnyekeket láttam némelyek szemében. Mi egyházi és világi vezetők ott álltunk a jövődő templomtérben, előre tekintve, mint Mózes a Nébó hegyéről az Ígéret földje felé.

Vitéz Szalay Lajos lelkipásztor köszöntötte a megjelenteket és felkérte a Baranya megyei Református Egyházmegye esperesét, nagytiszteletű Peterdi Dániel urat, hogy igeszoigálatával erősítse lelkiekben a megjelent ünneplő gyülekezetet. Esperes úr Jeruzsálem falainak újjáépítéséről szólt, buzdított, hogy ne csak a templom kőfalai épüljenek, hanem a lelki templom is épüljön a falak között Isten ígéjének hirdetése és meghallása által.

Pellérdi gyülekezeti fiatalok szolgáltak: Deresi Vajk a Bibliából Péter apostol



I. levelének második részéből az első tíz verset olvasta föl. Füredi Kitti és Novák Evelin a 392. dicséretet, Bónai Emese és Csepei Andrea a 65. zsoltár verseit szavalták. Balogh Zoltán orgonán játszott és Bónai András Salamon király templomszentelési imádságát olvasta fel.

Együttlétünket a Pécs-belvárosi Református Egyházközség énekkarának szolgálata tette változatossá, valamint az Ormánsági Hagyományápoló Társaság asszonykórusának éneke emlékeztetett: „Az Úr csodásan működik, de útja rejtve van...”

Sólyom Katalin színművésznő őszinte lelki átéléssel szavalta el CSANÁDI IMRE: Egy hajdani templomra című versét.

Bana Gábor a Baranya megyei Presbiteri Szövetség elnöke saját verssel köszöntötte a gyülekezetet, és a múlt, valamint a jelenre emlékeztetve a következőket mondta: „Az élő Ige erősebbnek bizonyult minden akadálynál!” A helyi lelkipásztor röviden ismertette a gyülekezet korábbi és jelenlegi történelmét, valamint felolvasta az alapköbe került gyülekezeti alapító okiratot, melynek a szövege a következő oldalon olvasható.

Istentiszteletünk ünnepi pillanata akkor következett el, amikor Peterdi Dániel esperes és Szalay Lajos lelkipásztor az alapköbe elhelyezték az okmányokat tartalmazó urnát. A lelkipásztor a jövődő templom úrasztalára Bibliát ajándékozott, mely Biblia az első magyar nyelvű teljes Szentírás hasonmása, az ún. Vizsolyi Biblia, melyet Károli Gáspár fordított magyar nyelvre 1590-ben. A templom felépüléséig a Bibliát a lelkipásztor Bónai András őrizetére bízta.

Dr. Horváth István kanonok-plébános úr testvéri szavakkal köszöntötte a templomot építő reformátusokat és emlékeztetett a jeruzsálemi templomépítő Dávid és Salamon királyokra, a templom fontosságára és figyelmeztető szavát kanonok úrnak nem felejtjük el, amit így mondott:

„Kedves református testvérek, addig fog állni ez a templom, amíg ti Istent kereső lélekkel oda jártok.”

Pellérd polgármestere, Metzing József visszaemlékezett a kezdeti időkre és örömének adott kifejezést, hogy látható jelei vannak már az épülő templomnak, mely Pellérd egyik jeles középülete lesz a jövőben.

(folytatás a 18. oldalon)





*A Pellérdi Református Keresztyén Leányegyházközség református templomának alapkövébe helyezett alapkö-okirata:  
 Dicsőség a szentháromság egy örök igaz istennek!*

#### Fohász:

Add Istenünk, hogy fáradozásunk ne legyen hiábavaló! Mert, „*ha az Úr nem építi a házat, hiába fáradoznak az építők.*” (Zsoltárok 127:1.) De mi Tebenned bízunk eleitől fogva, tudjuk, hogy megsegítesz!

Krisztus után 2003. november végén a Pellérd községben élő Református Keresztyének elkezdik alapozni templomukat és 2004. április 24-én elhelyezzük a jövőendő szószer alá az alapkö-okiratot. Jó reménységgel bízva az Úr kegyelmében, hogy a véghezvitelhez is megadja felséges segítségét. Ez az Isten Háza szolgáljon lelki otthonául mindazoknak, akik Isten Igéjét hallani, a szent Sákramentumokkal lelküket táplálni, gyermekeiket az Isten Szövetségébe felvételni, hitükről vallást tenni, házasságukra Isten színe előtt áldást kérni kívánnak.

#### A templomot tervezték:

Hübner Mátyás és Lantai Atilla építész-tervező mérnökök

#### Az épület műszaki felügyelője:

Tajti Zoltán

#### A templom közadakozásból épül. Segítségül voltak:

- A Pellérdi Önkormányzat és polgármestere: *Metzing József*, akik a templomtelket ajándékba adták gyülekezetünknek.
- A Pellérdi és Pécsi hívek, valamint nagy mértékben a
- Dunamelléki Református Egyházkerület segítette az építkezést anyagiakban.

Az adományozók nevét a gyülekezet történelmi aranykönyvében örökítjük meg.

Az okirat mellett elhelyezzük a gyülekezetet alapítók névsorát, a templom alaprajzát, a Presbitérium fényképét és a Reformátusok Lapját.

Pellérd reformátusságának a múltja 1565-re vezethető vissza és 1710-ig volt itt gyülekezetünk. Megszűnésének oka a vallási türelmetlenség, az ellenreformáció volt. Pellérd Pécs szórvány gyülekezete volt, ahol az 1940-es évektől volt alkalmi házi istentisztelet és 1994-óta a római katolikus templomban van vasárnaponként református istentisztelet – dr. Horváth István kanonok-plébános úrnak köszönet érte. 2002 óta Pellérd Leányegyházközség.

#### A templom építésének kezdetekor a Pellérdi Református Keresztyén Leányegyházközség gondnokai:

Deák György és Somlyai József

#### Presbiterek:

Engeltaler András, Bárdosi Jánosné, Bónai Lászlóné, Kis Károly, Schmidt Anikó, Somlyai Józsefné, Széplaki Gyuláné és Tajti Zoltán

#### Lelkipásztor:

vitéz Szalay Lajos tábori és börtönlelkész

#### Hitoktató:

Szalay Lajosné

#### A Baranyai Református Egyházmegye esperese:

Peterdi Dániel

#### Főgondnok:

dr. Szabó Szabolcs tanár

#### A Dunamelléki Református Egyházkerület püspöke:

dr. Szabó István

A 2001-es népszámlálás szerint Pellérd lakosságából 146-an vallották magukat református keresztyénnek. Istenünk áldása nyugalomra meg rajtunk!

„Mert más fundámentumot senki nem vethet azon kívül, amely vettetett,  
 mely a Jézus Krisztus.” (I. Korinthus 3:11.)

Pellérd, 2004. április 24.

*Soli Deo Gloria*

## TEST ÉS LÉLEK

(folytatás a 16. oldalról)

Szőke Attila ezredes, a Baranya megyei Önkormányzat elnökének kabinetfőnöke az épület, a templom jelentőségéről szolt, melynek összetartó ereje van egy közösség részére. Kozármisleny után most Pellérden vesz részt örömmel az épülő református templom alapkövetételén. Legyen egyetértés az egyház és a község között.

Az egyházmegye esperese vezetésével elimádkoztuk a Jézustól tanult imádságot, a lelkipásztor pedig megáldotta a gyülekezetet az ároni áldással. Legvégül elénekeltük a Himnuszot.

Az ünnepi istentisztelet után állófogadás volt a Parképületben, ahol megvendégeltük süteménnyel, pogácsával, szendviccsel a megjelenteket, és jó pellérdi borral kívántunk egymásnak jó egészséget.

Mint a gyülekezet lelkipásztora szeretném megköszönni a gyülekezet Presbitereinek és családjuknak, gyülekezeti tagoknak az asztalok megterítését, *Tajti Zoltánnak* az önzetlen segítségét a hangosítás tökéletes megoldásában, *Schmidtné Nagy Piroska* összefogó segítségét a szeretetvendégség megrendezésében. *Csepei Leventének* és munkatársának pedig azt a

sok fizikai munkát köszönöm meg, amit a templom építésének előrehaladásának érdekében tesz.

KÖSZÖNÖM!

Istennek hála, hogy ilyen szép örömteli testvéri együttlétben örvelezhattunk. Azok sajnálhatják, akik nem jöttek el velünk együtt ünnepelni, mert ők maradtak szegényebbek egy kedves emlékekkel.

Egy gyülekezet életében történelmi idő a gyülekezet megalakulása, az alapító tagoknak, hogy Isten ilyen fontos feladattal bízta meg őket, hogy maguknak és a jövő nemzedékének templomot építhetnek. Szükség van továbbra is az olyan erős hitű emberekre, akik anyagiakat és fáradságot nem kímélve szolgálnak Isten országának ügyéért.

v. Szalay Lajos  
lelkipásztor



Tájékoztatom a református testvéreket, hogy Pünkösöd első napján reggel 9 órakor lesz istentisztelet és úrvacsoraosztás a római katolikus templomban. Jöjünk és ünnepeljünk együtt a Szent Lélek eljövételére emlékezve és arra, hogy Jeruzsálemben ezen a napon alakult meg az első keresztyén gyülekezet.



A templom alapkövetételéről a fényképek és a videokazetta, valamint a DVD lemez elkészült, a vasárnap istentisztelet alkalmával lehet belőlük rendelni, vagy Bónai Lászlónénál igényelni az óvodában.

## A bérmlás szentsége

„A bérmlás szorosabban köti a hívőket az egyházhoz, és erőt áraszt beléjük, hogy tanúságot tudjanak tenni Krisztusról, s valóban tudják szeretni Istent és testvéreinket.”

II. János Pál pápa.

A pellérdi egyházközségben, április 25-én volt a gyermekek bérmlása, a vasárnapi szentmise keretein belül. E jelentőségteljes napot nagy várakozás előzte meg. Nagy nap volt ez annak a 13 pellérdi és 2 gyódi, hetedikes-nyolcadikos osztályos tanulóknak, akik felkészülve várták, hogy részesülhessenek a bérmlás szentségében.

Magának a szónak a jelentése: megerősítés. Ez a megerősítés a keresztyén nagykorúság szentségében a bérmlásban történik.

Az oltár előtt felsorakozott gyermekek először megújították keresztségi fogadalmukat, majd *Garadnay Balázs* helynök úr kérte számukra a bölcsesség, és az értelem, a jó tanács és az erősség, a tudomány, a jámborság és az istenfélelem Lelkét.



Egyik kezét a bérmlkozó fejére tette, közben krizmával keresztet rajzolt a gyermekek homlokára e szavak kíséretében: „Vedd a Szent Lélek ajándékának jelét”, majd kézfogás kíséretében így szolt: „Békesség veled”.

A válasz pedig így hangzott: „És a te lelkeddel”.

A szentmise végén a szentségben részesülő ifjak szüleikkel és bérmaszüleikkel együtt megáldoztak.

Végezetül, köszönetet mondtak a Helynök Úrnak és a Hitoktatónak az egyházközség, valamint a Caritas csoport nevében.

Jó érzés volt ennyi embert látni a templomban. Fontos lenne, hogy Isten házában mindenki otthon érezze magát és a vallás ne csak egyes alkalmak tartozéka legyen, hanem része mindennapjainknak.

Bodai Tiborné

## Pünkösöd a Lélek ünnepe

Mi, pellérdi Krisztushívők, legyünk katolikusok vagy reformátusok, a Pünkösöd szent ünnepében annak örülünk, hogy Jézus elküldte az Atya megígért ajándékát, a Szentlelket, aki az idők végezetéig velünk fog maradni. Együttal ezt a napot tekintjük az egyház születésnapjának.

A keresztény hit megvallja, hogy Isten a Názáreti Jézusban, aki „a Szent Lélektől fogantatott és Szűz Máriától született”, új kezdetet nyitott a teremtés történetében. Ez nem akarja tagadni, sem leértékelni Istennek önmagában jó teremtését. Arról van szó, hogy a Lélek kiáradása a megváltás erőit és kegyelmi adományait, az elhatalmasodott bűnös magatartásmódokat és az emberi együttélés megromlott struktúráit belülről feltöri. A keresztény (keresztyén) hit megvallja, hogy az ember a bűnök bocsánatára szolgáló keresztségben vízből és Szent Lélekből újjászületik.

„Ezután már nem ismerünk senkit emberi szempontból; ... Mindenki, aki Krisztusban van, új teremtmény. A régi megszűnt, valami új valósult meg. De ezt Isten viszi végbe, aki Krisztusban kiengesztelt minket önmagával, s aki a kiengesztelődés szolgálatával minket megbízott.”

II. Korintusi levél 5. rész 16–18. vers

Az ember élete állandó kapcsolatok sokasága. Az Isten megújító működése pedig új távlatokat ad a kapcsolatainknak.

Az Isten lelke által megújult ember képes a régitől teljesen különböző, új életközösségre. Sajnos az egyház történelme alatt elég kevés szó esett a Szent Lélekről. Mi volt ennek az oka? Két dolog: egyrészt az elhatárolódás hajlama kifelé, másrészt az intézményesség megmerevedésének veszélye befelé. Ezt tapasztalhattuk akkor is, mikor a katolikusok és protestánsok egymást ellenségnek tartották. Érdekes módon, azon távoli területeken és országokban, ahova jóval később jutott el a keresztyénség és nem voltak megterhelve ezzel a történelmi örökséggel, egyszerűen nem értették, hogy mire is volt jó az ellenségeskedés. Most már mi sem nagyon. Hiszen a Szent Lélek nem ezt sugallja és az Ő működése bizony megcsúfolja sokszor az ember földhözragadt esztét. Ezért két dolgot kell megfontolnunk:

**1. A Szent Lélek nem hagyja magát bekebelezni.** – Izrael és az egyház történetében megfigyelhető a feszültség a kiválasztottságnak olyan tudata közt, amely másokat kizár, s az új életet saját tulajdonának próbálja tekinteni. Azonkívül az üdvösséget akarták úgy felfogni, melynek biztonságát az emberi teljesítményre alapozták. Kritizálták is ezt a próféták alaposan. Protestáns kezdeményezésre a 20. század elején indult el az ökumenikus mozgalom. Ennek a célkitűzéseit a II. Vatikáni Zsinaton a katolikusok is magukévá tették. Az egyháznak mint Krisztus közösségének a képe kiegészült egy másik képpel: az egyház a Léleknek a világ üdvösségéért adott szakramentuma. Ebből a belátásból irányul a remény Isten újjáteremtő tevékenységére ebben a végső időben. Új szívet és új lelket ajándékozik

(vessd össze Ezékiel próféta könyvének 36. fejezetével), hogy az ember, aki újjászületett lélekből (3. fejezet 1–13. versek) részt vehessen Isten uralmában. Olyan életközösséget alakítson ki, ahol az Isten a házigazda, nem pedig az albérlő.

Ezen túl pedig Krisztus egyházai összekapcsoltnak tudják magukat egymással. Úgy tekintik ma-

gukat, mint Krisztusnak, az élő fának különböző ágai, melyekben ugyanaz az életerő, vagyis a Lélek áramlik. Ez nemcsak a lelki javakban való közösséget jelent, hanem valódi összeköttetést a Szent Lélekben, minden látható különbség ellenére.

**2. A Szent Lélek nem hagyja magát megkötözni.** – Intézmény, vagy karizma? Karizmának nevezték az ősegyházi idők-től kezdve a Szent Lélek ingyenes, az egész krisztusi közösség javát szolgáló adományait. Újra meg újra felvetődik ez a kérdés. A kritika jogos, de ügyelni kell arra, hogy a kritika ne szoruljon be az „intézmény vagy karizma” hamis alternatívájába. Itt arra kell gondolni, hogy a Szent Lélek az Atya és a Fiú lelke, mélyebbre vezet az igazságban, de nem újat hirdet, hanem az Atya által Krisztusban kinyilvánított új életet hirdeti, valamint azt, hogy maga Krisztus a kinyilatkoztatás teljessége. A Lélekben való élet valódi bekapcsolódás a feltámadt Krisztus természetfeletti, örök életébe. Itt nincs szó az üdvösség automatizmusáról (=végülis én nem vagyok olyan rossz ember), sem pedig arról, hogy a lelkipásztor diszponálhatna a Lélek felett (klerikalizmus). Az üdvösség mindig az Isten ajándéka. A Lélek szabad kötöttsége az emberek és az egyház szabad odaadásának felel meg, amikor az emberek az egyház tagjaiként odaadják magukat Istennek, az Atyának Jézus Krisztus által a Szent Lélekben. Hivatal és karizma nem játszható ki egymás ellen, hiszen mi lelkipásztorok nagyon jól tudjuk és érezzük, hogy jó lelkipásztornak bizonyosan karizmatikusnak is kell lennie.

Mi reformátusok most templomot szándékozunk építeni. Mi katolikusok pedig szeretnénk lecserélni a templomunk tetejét. De munkánkat azért terveztük el, azért szeretnénk véghez is vinni, mert hisszük és valljuk, hogy közösségeinkben Isten Szent Leleke működik. Hiszen egyik egyház sem önmagából él, hanem Isten elevenné tévő lelkéből. Ezért van létjogosultságunk ebben a világban.

**vitész Szalay Lajos**  
református lelkész

**dr. Horváth István**  
katolikus plébános



## TEST ÉS LÉLEK

## A modern életforma okozta egészségkárosító hatások

A XX. SZÁZAD FELGYORSULT TEMPÓJA, AZ ÚJ TECHNIKAI VÍVMÁNYOK SOK EMBER SZÁMÁRA NEHEZEN ELFOGADHATÓK, PSZICHÉSEN ROSSZUL FELDOLGOZHATÓK.

EMELLETT A KÁROS SZOKÁSOK IS NAGYMÉRTÉKBEN BEFOLYÁSOLJÁK AZ EMBERI SZERVEZETET.

✚ Helytelen étkezési szokások alakultak ki vagy rögződtek sok embernél. A fokozott zsírfogyasztás elsősorban az erek állapotát rontja, hiszen az ér falára rakódik le, a le nem bontott zsírsav lassan elmeszesedik, így okoz érszűkületet, amely a keringésszervi megbetegedések alapproblémája, a szív- és magas vérnyomás betegség rizikófaktor. A fűszeres ételek fogyasztása, amely szintén károsítja az emberi szervezetet, főleg a gyomor és béltraktus megbetegedéseit okozhatják.

✚ A dohányzás nagyfokú előretörése, sajnos már egészen fiatal korban észlelhető. Statisztikák szerint a 14-16 éves fiatalok nagy százaléka már kezdő dohányosnak számít. A dohányzás egyrészt a tüdőben okoz évek lefolyása alatt káros elváltozásokat, másrészt a gyomor, légcső nyálkahártyáját károsítja az ott lerakódó égéstermék.

✚ Az alkohol nagymértékű fogyasztása, vagy mindennapos alkoholfogyasztás az emberi szervezetben hozzászokást okoz, azaz alkoholfüggő lesz az egyén és ez igen sok betegségnek okozója lehet. Sajnos azonban a megbetegedések már jelentkeznek, de az alkoholfüggő egyén már nem tudja abbahagyni az alkoholfogyasztást. Az alkohol károsítja az erek állapotát, a gyomor-bél nyálkahártya gyulladáisos megbetegedéseit okozza. A legmagasabb elváltozások a hasnyálmirigyben és a májban jelentkeznek.

✚ Kevés mozgás, vagy helytelenül túlterhelt mozgásfolyamatok is sok problémát okoznak az emberi szervezetnek. A mozgás során az emésztés fokozódik, a szervezet a zsírsavakat megfelelően lebontja, így megelőzi azok lerakódását az

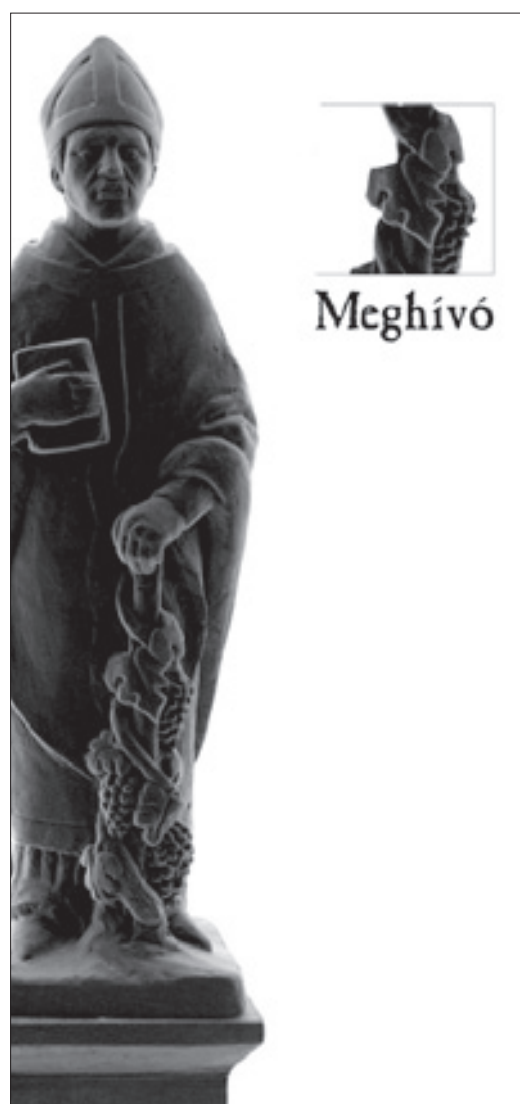
érfalra. A megfelelő mozgásmennyiség nagyon fontos az elhízás ellen is, mert ez – mint rizikófaktor – sok betegségnél komoly problémát jelent.

Az eddig felsorolt rossz szokások és káros szenvedélyek ellen nagy akarat-erővel tud csak küzdeni az ember. Minden embert nap mint nap olyan különböző stressz hatások érnek, amelyeket kikerülni nem tudunk. Ezért fontos az előzőek elkerülése, mert legtöbb érrendszeri, gyomor és bélrendszeri betegségeknel, valamint a magas vérnyomás betegségeknel ezek a legkomolyabb rizikófaktorok.

*dr. Péterfia Sarolta*



*Az egyik legkiegyensúlyozottabb mozgásfajta a kirándulás. A szabad levegőn eltöltött idő aztán visszahat minden más tevékenységre is.*



Meghívó

...Próbáljunk mégis maradni  
Ebben a gyilkos, vad dűlőben.  
Mikor mindenek vesznek, tűnnek,  
Tarts meg tegnapnak, tanúságnak,  
Tarts meg csodának, vagy bánknak.  
Mikor mindenek futnak, hallnak (...)  
Tarts meg engem ígérő Múltnak.  
(Ady Endre)

Pellérd Község  
Önkormányzata a  
Pellérdi Kertbarát Klub  
szervezésében

tisztelettel meghívja  
Önt és Kedves Családját  
a

Szent Orbán  
szobor  
avató ünnepségére  
és szentelésére

2004. május 22-én,  
szombaton  
az aranyosgyáyi út  
szőlőhegyi  
buszfordulóhoz.



## A szőlő növényvédelme

AZ INTEGRÁLT NÖVÉNYVÉDELMI TECHNOLÓGIA A TERMESZTÉSI, BIOLÓGIAI ÉS KÉMIAI BEAVATKOZÁSOK LEGELŐNYÖSEBB KOMBINÁCIÓJA, AMI A LEGGAZDASÁGOSABB, KÖRNYEZETKÍMÉLŐ ÉS ELFOGADHATÓ MÓDJA A BETEGSÉGEKKEL, KÁRTEVŐKKEL ÉS GYOMNÖVÉNYEKKEL SZEMBEN ALKALMAZOTT ELJÁRÁSOKNAK. A KÁROSÍTÓK ELLENI OKSZERŰ VÉDEKEZÉS EGYÜTT JÁR AZOK TERMÉSZETES ELLENSSÉGEINEK VÉDELMEVEL, TEVÉKENYSÉGÜK TÁMOGATÁSÁVAL.

A VÉDEKEZÉS SORÁN ELŐNYBEN KELL RÉSZESÍTENI AZ AGROTECHNIKAI, A BIOLÓGIAI ÉS A BIOTECHNIKAI VÉDEKEZÉSI MÓDSZEREKET (METSZÉS, TÁPANYAG-UTÁNPÓTLÁS, VEGETÁCIÓ ALATT VÉGZETT ZÖLDMUNKÁK, HASZNOS ÁLLATVILÁG VÉDELME, CSERJÉK, BOZÓTOK, NEM VÍRUSGAZDA NÖVÉNYEK MEGHAGYÁSA, HASZNOS ÉLŐSZERVEZETEK BÚVÓHELYEINEK MEGŐRZÉSE).

A NÖVÉNYVÉDELMI TEVÉKENYSÉGET KIZÁRÓLAG KONKRÉT HELYI MEGFIGYELÉSEKRE KELL ALAPOZNI, FIGYELEMBE VÉVE A TÉRSÉGI ELŐREJELZÉS ÉS AZ ORSZÁGOS JÁRVÁNYELHÁRÍTÁS ADATAIT. A MEGFIGYELÉSEKNEK KI KELL TERJEDNIE A KÁROSÍTÓKRA ÉS A POTENCIÁLISAN HASZNOS SZERVEZETEKRE IS. A KÓROKOZÓK FERTŐZÉSI FELTÉTELEINEK FIGYELEMMEL KISÉRÉSÉHEZ ELŐREJELZÉSI ESZKÖZÖKET, AZ ADATOK KIÉRTÉKELÉSÉHEZ – HA SZÜKSÉGES – NÖVÉNYVÉDELMI SZAKTANÁCSADÓT KELL IGÉNYBE VENNİ. A KÁRTEVŐK LÉTSZÁMÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSA VIZUÁLISAN (RÜGY-, VIRÁG-, LEVÉL- ÉS TERMÉSVIZSGÁLAT ALAPJÁN), ILL. FEROMON- ÉS EGYÉB ROVARCSAPDÁK, FOGLAPOK ÜZEMELTETÉSÉVEL VÉGZENDŐ.

Fentiek előrebocsátásával nézzük meg a legfontosabb fenofázisokat:

### Május hónap:

A hajtások gyors növekedésnek indulnak, kialakul a virágzat. A rügyszakadás után a hajtások eleinte lassan növekednek, majd május 5–10-e között azonban már „sorlik” a szőlő, ami azt jelenti, hogy a 10–20 cm-es hajtások megzöldítik a sorokat. A gyorsabb növekedés a felmelegedő időjárás hatására május derekán indul meg és július elején fejeződik be.

### Június hónap:

Virágzik a szőlő, megindul a bogyónövekedés, fejlődnek a téli rügyszakadások. Ha meleg az időjárás, már május végén is megkezdődhet a virágzás, hűvös időjárás esetén június második felére is kitolódhat.

A gyors hajtásnövekedés időszaka május közepétől július közepéig tart. A hajtásnövekedés augusztus közepére teljesen megszűnik. Ez a jelenség csak akkor figyelhető meg, ha a hajtás szabadon, függőlegesen növekedhet. A természetben a hajtásnövekedést a természetesség céljából a visszavágással (csonkázás) korlátoznunk kell. Az egy napra eső növekedés júniusban a legerőteljesebb. A hajtás napi növekedése elérheti a 15–20 cm-t is. A hajtásnövekedés napi üteme csak az átlagos időjárás esetén szabályos megsz-



lású. A hűvös, borús vagy túl száraz idő visszatartja a növekedést.

### Szőlőben végzendő legfontosabb munkák május hónapban:

- A zöldelemzést elkezdhetjük és itt az ideje a permetezésnek (időjárástól függően) pl. peronoszpóra, lisztharmat, rovarkártevők ellen.
- Talajmunkákat végezhetünk, kapálunk, gyomtalanítsunk.

- A hajtásválogatást, a törzstisztítást, a vadhajtások kivágását elvégezzük.
- A támrendszert és a karózást ellenőrizzük, kötözzük.
- Korai fakadás esetén megkezdhetjük a zöldoltást. Az újtelepítést átkupacoljuk.

### Június hónapban:

- A hónap elejétől kapálunk, hogy a cserebogárpajor kártevőket is pusztítsuk.
- A törzstisztítást, a hajtásválogatást és a kötözést fejezzük be.
- Az új telepítés kupacait szüntessük meg – vagy koptassuk le – és alaposan locsoljuk meg.
- A hónaljajtásokat rendszeresen csípjuk vissza.
- Permetezzünk.

A szükséges és indokolt permetezéseket végezzük el az előrejelzés alapján.

A virágzás a szőlő növényvédelmének legkritikusabb időszaka, mert a fűrtkezdemények fokozottan érzékenyek a betegségekre. Ezért június hónapban is folytatni kell a növényvédelmi munkákat pl. a szőlőperonoszpóra, a lisztharmat, a szőlőorbánc (főleg hegyvidéken) ellen, valamint el kell kezdeni a védekezést a szőlő botrytis szürkerothadása ellen.

A hónap első felében a permetezések a lombzat és a fűrtkezdemények védelmét szolgálják, majd a növekedésnek induló szőlőbogyókat is.

Használjuk a legkorszerűbb növényvédőszereket, pl. Quadris: peronoszpóra, lisztharmat, szürkepenész és szőlőorbánc ellen. Igen hatásos még a Discus+Plyram kombináció a legsúlyosabb fertőzések kivédésére.

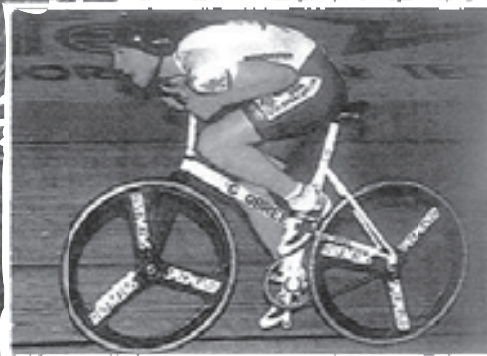
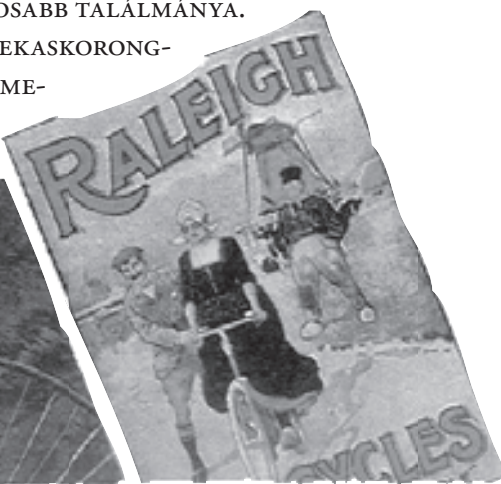
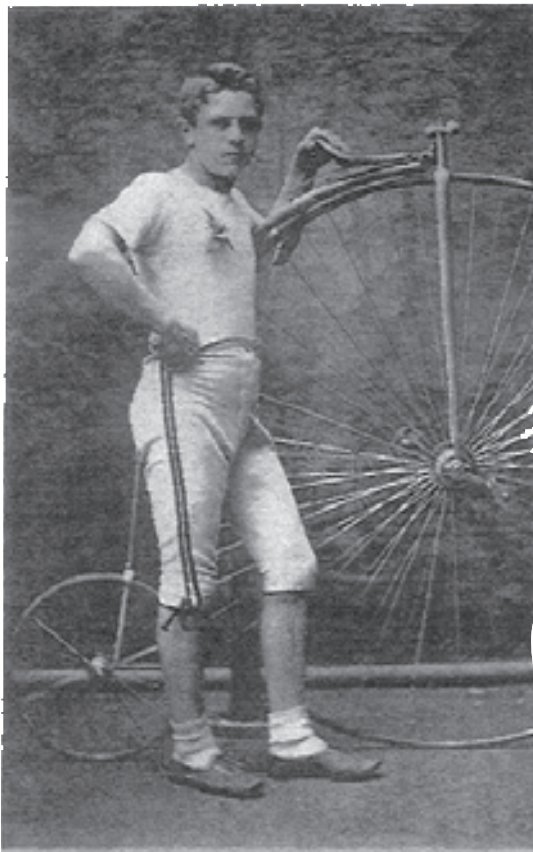
A sikeres védekezés érdekében kérje ki növényvédője, szaktanácsadója javaslatát is.

**Solti László**  
szaktanácsadó

## A kerékpár

A KERÉK AZ EMBERISÉG EGYIK LEGFONTOSABB TALÁLMA. A

AZ I.E. 3500 KÖRÜL MÁR HASZNÁLTÁK FAZEKASKORONG-  
NAK, ÉS ALIG VALAMIVEL KÉSŐBB A SUME-  
ROKNÁL ÉS A MAI LENGYELORSZÁG DÉLI



RÉSZÉN IS MEGJELENTEK A KERÉKES KOCSIK. EGYIPTOM ÉS SZÍRIA TERÜLETÉN I.E. 2000 KÖRÜL A GYORS, LOVAS HARCISZEKEREK MÁR KÜLLŐS KERÉ-

KEKEN GURULTAK. A KÖZTES IDŐ KERÉKFEJLŐDÉSE UTÁN A PÁROS KERÉKET, AZ ELSŐ KERÉKPÁRT, A SKÓT *KIRKPATRICK MACMILLAN* KOVÁCSMESTER KÉSZÍTETTE 1839-BEN, MELYNEK PEDÁLJAI A HÁTSÓ KERÉKET FORGATÓ RUDAKHOZ CSATLAKOZTAK.

1861-BEN *PIERRE* ÉS *ERNST MICHAUX* FRANCIA BOGNÁROK OLYAN KERÉKPÁRT SZERKESZTETTEK, AMELYNEK PEDÁLJAI AZ ELSŐ KERÉKET HAJTOTTÁK. AZ ELŐL NAGY, HÁTUL KISKEREKŰ VELOCIPÉD AZ 1870-ES ÉVEKBEN JELENT MEG, AMELYNEK ELSŐ KERÉKE 1,5 M ÁTMÉRŐJŰ VOLT.

A mai modern kerékpár közvetlen elődje *J. Starley* 1885-ben készült Rover típusú „biztonsági” kerékpárja volt, ennek a két kereke egyforma, és a hajtást a pedáltól lánc vitte a hátsó kerékre.

Napjaink kerékpárjainak erős, de könnyű váza alumíniumból, titánból vagy szál-erősítésű műanyagból készül. Vezetünk 20 000,- Ft-tól akár félmillióig rugaszkodó áron is kerékpárt, de mindegyikben a lényeg az emberi izomerő általi haladás csodája, élménye. Sokak számára elképzelhetetlen az élet nélküle.

Nem függ anyagi helyzettől, sőt a fejlettebb országokban a kiépült kerékpárút-hálózatokon bejárhatják fél Európát, miközben otthon van a luxusautójuk a garázsban. Az egészséges mozgás, az izmokat, tüdőt, szívet megmozgató intenzív keringés elenyészül az elkényelmesedett, eltespedt, mozgásszegény életünkkel keletkező kóros

hatásokat. Régen többen kerékpároztunk hosszabb utakon is, részben a kényelmesebb buszos, vonatos lehetőség hiánya miatt, részben pedig a kollektív csapatos (út-törő, KISZ-es) nagy túrák kihívások is voltak. A Balatonra való kerékpározás élménye feledhetetlen még akkor is, ha sokszor kellett ragasztani a silány minőség miatt a gumibelsőket a „salleros” módszerrel, vagy a modernebb hidegragasztóval.

Községünkben él kettő, de valószínűleg több olyan ember is, akinek a kerékpár „természetes” közlekedési eszköz.

*Hajagosné Teri* egygyermekes fiatalasszony nehezen tud meglenni sportos, teleszkópos bringája nélkül. Három éve – a zord időjárás kivételével – kerékpárral jár dolgozni. Ha elfelejt valamit megvásárolni, úgymond csak beugrik a városba. Mosta-



nában a betegségéből való lábadozás miatt kevésbé rendszeresen biciklizik, de alig várja a teljes gyógyulás idejét. Azt vallja, hogy az egészség szinten tartása érdekében számára ez létfontosságú, és ajánlja mindazoknak, akiknek csípő és egyéb ízületi betokosodásai vannak, ezenkívül bizonyos gerincproblémások számára is. Szerinte a kerékpározás, mint kedvtelés és gyógyír, sok mindenre megoldást ad.



*Radics Zoltán* utál buszozni, ezért mindennap biciklivel jár dolgozni. Munkahelyén vállon viszi fel az emeletre a közlekedési eszközét, amely türelmesen várja a munkaidő végét. Jól jár a kft., mert nem kell utazási költségtérítést fizetnie. Amúgy kisebb leruccanásnak veszi, ha reggel lehajt a Balatonra, de estére azért vissza is kerekedik, ami összesen kb. 250 km. A kapcsolódáshoz 40–50 km-t szokott lazán lenyomni, de nyaralás közben előfordult, hogy napi 200–300 km-es körutat ütemezett be.

Látjuk őt jellegzetesen vékonykereű, hajlított kormányú drótsamarán esőben, szállingózó hóban, de kánikulában is, miközben kinézünk a klímás autónk ablakán. Mégsem kell őt sajnálni, mert ez neki nem szenvedés, amúgy pedig makkegészséges.

**Farkas Nándor**

## PELLÉRDI JUNIÁLIS ÉS SZOMSZÉD TELEPÜLÉSEK TALÁLKOZÓJA 2004

## Eltelt egy év... újra itt a Juniális

ELTELT EGY ÉV, ÚJRA ITT A JUNIÁLIS. REMÉLEM SOKAN EMLÉKEZNEK MÉG A TAVALYI HANGULATRA, A NYÁRI KÁNIKULÁRA, A PROGRAMOKRA, A BULIRA. JÚNIUS 19-ÉN A BRÁZAY KASTÉLYPARK ÚJRA BENÉPESÜL, A TAVALYINÁL MÉG VÁLTOZATOSABB ÉS SZÉLESEBB PROGRAMKÍNÁLAT VÁRJA A KILÁTOGATÓ CSALÁDOkat. A PROGRAMOKRÓL RÉSZLETESEN A KÖVETKEZŐ SZÁMBAN SZÓLUNK, DE TERMÉSZETESEN A TAVALYI SIKERES PROGRAMOK IDÉN IS LESZNEK, KIBŐVÜLVE ÚJABB, REMÉLJÜK HASONLÓAN SIKERESEKKEL.

É SZÁMUNK BEHARANGOZÓJÁT A KAPCSOLÓDÓ RENDEZVÉNY PICIT BŐVEBB BEMUTATÁSÁHOZ HASZNÁLNÁM FEL. ADDIG IS, A SZERVEZŐBIZOTTSÁG NEVÉBEN IS KÉREM, MÁR MOST, MÁJUS KÖZEPÉN BIGGYESSZÉK BE NAPTÁRUKBA:

## Június 19., Kastélypark, Juniális!

Pellérd község második alkalommal ad otthont 2004. június 19-én a Szomszéd Települések Találkozójának, melyen a meghívott több mint húsz dél-mecseki község tárja fel értékeit, hagyományait művészeti csoportjaik előadásaiban, gasztronómiai- és borbemutatókon, továbbá természeti- és építészeti örökségük jellegzetes motívumait megjelenítő közös kiállításon keresztül.

Szeretnénk, ha a meghívott települések minél nagyobb számban képviseltetnék magukat az eseményen, jó hírét keltve községüknek és e térségnek egyaránt.

2004-ben szeretnénk a tavalyi igen sikeres rendezvényt túlszárnyalni, szélesíteni a bemutatkozó községek körét, bevonni és megmutatni településeik hagyományait, értékeit.

Az idei rendezvény fontos eleme lesz az a *fényképtárlat*, mely a községek természeti- és építészeti örökségeinek jellegzetes motívumait művészi megközelítésben dolgozza fel, „*Értékeink és hagyományaink a Mecsek lábánál*” címmel.

Fontos programja a napnak a meghívott településeken működő *művészeti csoportok bemutatkozása*, mely a nagyszínpadon zajlik. Táncegyüttesek, énekkarok, szolisták, színjátszó csoportok mutatják be közösségeik folklór-, művészeti- és kulturális életét, kötnek új ismeretségeket, barátságokat, szélesítik, bővítik kapcsolatrendszerüket.

A *gasztronómiai bemutató* az egyik leglátványosabb része a rendezvénynek. A meghívott községek egy-egy csapata az adott településre jellemző ízt, ételkülönlegességet főzi meg a délelőtti folyamán, majd ebédidőben a különféle bográcsok ízeiből kóstolót tartanak az érdeklődők számára.

A *borbemutató* hasonlóan sikeres programem, a környék borosgazdái hozzák el és adnak kóstolót boraikból az erre a célra felállított „borutcában”. A környék különböző borklubjai, gazdakörei számára jó alkalom az ismerkedésre, szakmai eszmecserére.

Szeretnénk a Szomszéd Települések Találkozóját a régió turisztikai vérkeringésébe bekapcsolni, együttműködve és összehangolva céljaink több, a környéken tevékenykedő szervezővel, kistérséggel, így biztosítva a változatos és bőséges kulturális, szabadidős kínálatot az ide látogatók számára.

Támogatjuk a térség hasonló kezdeményezéseit, fesztiváljait, hiszen közös célunk kell, hogy legyen a pezsgő kulturális élet községeinkben.

Célunk, hogy országos médianyilvánosságot kapva segíteni tudjuk e térség és a települések jó hírének, arculatának építését, ápolását, nem utolsósorban, közvetve, a községek különböző pályázatokon való sikeres szerepléseit.

Vágner Roland



## SPORT

A Baranya megyei I. osztályú Felnőtt Labdarúgó-bajnokság  
2003/2004. évi tavaszi idényének programja

| 15. ford: 2004. márc 21. |          |
|--------------------------|----------|
| Pogány - PEAC            | 0-0(0-0) |
| Pellérd - Pécsvárad      | 1-1(1-0) |
| Lánycsók - Szigetvár     | 2-0(1-0) |
| Sásd - Siklós            | 0-2(0-1) |
| Szederkény - Bogád       | 0-1(0-1) |
| Ócsárd - Nagyárpád       | 1-5(1-2) |
| Egerág - Sellye          | 0-1(0-0) |
| 16. ford: 2004. márc 28. |          |
| Lánycsók - Sásd          | 2-1(2-1) |
| Siklós - Szederkény      | 3-0(2-0) |
| PEAC - Szigetvár         | 5-0(2-0) |
| Pécsvárad - Pogány       | 3-2(1-1) |
| Nagyárpád - Pellérd      | 0-1(0-0) |
| Bogád - Egerág           | 3-1(0-1) |
| Sellye - Ócsárd          | 0-0(0-0) |
| 17. ford: 2004. ápr 4.   |          |
| Pogány - Nagyárpád       | 3-2(0-0) |
| Pellérd - Sellye         | 1-1(1-0) |
| PEAC - Pécsvárad         | 3-0(1-0) |
| Szigetvár - Sásd         | 2-1(0-0) |
| Szederkény - Lánycsók    | 1-1(1-0) |
| Ócsárd - Bogád           | 0-1(0-1) |
| Egerág - Siklós          | 1-1(0-0) |
| 18. ford: 2004. ápr 11.  |          |
| Nagyárpád - PEAC         | 3-0(2-0) |
| Sásd - Szederkény        | 1-2(1-0) |
| Pécsvárad - Szigetvár    | 3-1(2-1) |
| Sellye - Pogány          | 0-1(0-0) |
| Bogád - Pellérd          | 2-2(2-1) |
| Lánycsók - Egerág        | 3-1(1-0) |
| Siklós - Ócsárd          | 1-2(1-1) |
| 19. ford: 2004. ápr 18.  |          |
| PEAC - Sellye            | 0-0(0-0) |
| Pogány - Bogád           | 4-2(0-2) |
| Pécsvárad - Nagyárpád    | 2-2(1-0) |
| Szigetvár - Szederkény   | 1-0(1-0) |
| Egerág - Sásd            | 0-1(0-1) |
| Pellérd - Siklós         | 0-3(0-0) |
| Ócsárd - Lánycsók        | 1-1(0-1) |
| 20. ford: 2004. ápr 25.  |          |
| Bogád - PEAC             | 1-4(0-3) |
| Sellye - Pécsvárad       | 5-1(3-0) |
| Nagyárpád - Szigetvár    | 1-0(0-0) |
| Siklós - Pogány          | 1-0(0-0) |
| Lánycsók - Pellérd       | 2-1(0-0) |
| Szederkény - Egerág      | 3-2(3-0) |
| Sásd - Ócsárd            | 3-0(0-0) |

| 21. ford: 2004. máj 2.  |  |
|-------------------------|--|
| Pécsvárad - Bogád       |  |
| PEAC - Siklós           |  |
| Nagyárpád - Sellye      |  |
| Szigetvár - Egerág      |  |
| Ócsárd - Szederkény     |  |
| Pogány - Lánycsók       |  |
| Pellérd - Sásd          |  |
| 22. ford: 2004. máj 9.  |  |
| Lánycsók - PEAC         |  |
| Siklós - Pécsvárad      |  |
| Sellye - Szigetvár      |  |
| Sásd - Pogány           |  |
| Szederkény - Pellérd    |  |
| Bogád - Nagyárpád       |  |
| Egerág - Ócsárd         |  |
| 23. ford: 2004. máj 16. |  |
| Nagyárpád - Siklós      |  |
| Pécsvárad - Lánycsók    |  |
| Sellye - Bogád          |  |
| Szigetvár - Ócsárd      |  |
| Pellérd - Egerág        |  |
| PEAC - Sásd             |  |
| Pogány - Szederkény     |  |
| 24. ford: 2004. máj 23. |  |
| Szederkény - PEAC       |  |
| Sásd - Pécsvárad        |  |
| Bogád - Szigetvár       |  |
| Egerág - Pogány         |  |
| Ócsárd - Pellérd        |  |
| Lánycsók - Nagyárpád    |  |
| Siklós - Sellye         |  |
| 25. ford: 2004. máj 30. |  |
| Sellye - Lánycsók       |  |
| Nagyárpád - Sásd        |  |
| Bogád - Siklós          |  |
| Szigetvár - Pellérd     |  |
| Pogány - Ócsárd         |  |
| Pécsvárad - Szederkény  |  |
| PEAC - Egerág           |  |
| 26. ford: 2004. jún 6.  |  |
| Ócsárd - PEAC           |  |
| Egerág - Pécsvárad      |  |
| Siklós - Szigetvár      |  |
| Pellérd - Pogány        |  |
| Lánycsók - Bogád        |  |
| Szederkény - Nagyárpád  |  |
| Sásd - Sellye           |  |

**Hirdetésfelvétel**

Következő számunk  
június hónapban jelenik  
meg.

Reklám, illetve  
hirdetésfelvétel a  
**Takarékszövetkezetben,**  
naponta 9-16 óráig

Vérsi Ernőnéél.  
Tel: 72/587-004



KIADJA: Pellérd Község Önkormányzata

FELELŐS KIADÓ: Metzing József polgármester

FELELŐS SZERKESZTŐ: Borbély Tamás

TÖRDELŐSZERKESZTŐ: Schaubermann Tamás

SZERKESZTŐBIZOTTSÁG

ÖNKORMÁNYZAT: Pergerné dr. Szabó Piroska

CIVIL SZERVEZETEK: Bodai Tiborné, Gálné Dávid

Margit, Kokovai István,

Schmidt Mátyás, Szabó Attila,

Szigeti János

ÁMK: Medgyesi Antal

TEST ÉS LÉLEK: dr. Horváth István,

dr. Péterfia Sarolta

KULTÚRA: Tóth József, Vágner Roland

RIPORT: Ravadić János

PRAKTIKÁK: Farkas Nándor

SPORT: Vérsi Ernő

SZERKESZTŐSÉG: 7831 Pellérd, Dózsa Gy. út 33.

Tel: 72/587-921

FOTÓK: Ravadić Irénke

NYOMDAI MUNKÁLATOK: Bornus Kft.

7624 Pécs, Rókusalja u. 19.

Tel: 72/516-435

FELELŐS VEZETŐ: Borbély Tamás

MEGJELENIK: minden hónap első felében,

700 példányban